

Борис Леонидович

ПАСТЕРНАК

БИБЛИОГРАФИЯ

Составитель

Н. А. Троицкий

Русский библиограф Корнельского Университета

**Committee on Soviet Studies
Cornell University Ithaca, New York**

**Boris Leonidovich
Pasternak**

1890-1960

A Bibliography

**of the works of B. Pasternak and literature about him
printed in Russian**

Compiler

N. A. TROITSKY

Russian Bibliographer at Cornell University

Copyright

by

Committee on Soviet Studies

Cornell University

Ithaca, New York

1969

Library of Congress Catalog Card Number 7576998

**Printed by ALL-SLAVIC PUBLISHING HOUSE, Inc.
46 Gt. Jones Street, New York, N. Y. 10012**

Борис Леонидович

ПАСТЕРНАК

1890 - 1960

Библиография

**произведений Б. Пастернака и литературы о нем
на русском языке**

Составитель

Н. А. Троицкий

Русский библиограф Корнельского Университета

**Committee on Soviet Studies
Cornell University Ithaca, New York**

Preface

The interest which readers, literary scholars, and critics have shown in the work and life of Boris Pasternak has made the compilation of a bibliography desirable and necessary.

The present bibliography includes works by Boris Pasternak and writings (books, articles, newspaper stories, and parts of books) about him, all in Russian. Every effort was made to include all important Russian items published anywhere in the world. However, there is no such thing as a complete bibliography, and the compiler will be grateful for references to materials (works by Pasternak, criticism, notes) which readers may notice to have been omitted.

The bibliography is a selected one; a number of references to Pasternak were excluded because they were of no interest to readers and scholars. On the other hand, some articles which refer to Pasternak and his works only obliquely or very briefly were included if they are of general interest despite their brevity.

The compiler wishes to express his appreciation to the Committee on Soviet Studies of Cornell University, which aided in the exacting and long task of preparing this bibliography.

Nikolai Troitsky
Russian Bibliographer
University Library
Cornell University,
Ithaca, New York

January 1969

СОДЕРЖАНИЕ:

1. Произведения Б. Пастернака, напечатанные отдельными книгами.	7
2. Произведения Б. Пастернака, напечатанные в журналах, сборниках, антологиях, газетах и т. д.	17
3. Список писателей и поэтов переведенных Б. Пастернаком на русский язык; переводы Б. Пастернака.	47
4. Литература о Б. Пастернаке.	83
5. Архивы, редакторство, статьи, заметки, рецензии, декларации.	127
6. Опубликованные письма Б. Пастернака. Русские тексты или переведенные на русский язык.	137
7. Речи.	145

ПРОИЗВЕДЕНИЯ

Б. ПАСТЕРНАКА,

НАПЕЧАТАННЫЕ

ОТДЕЛЬНЫМИ

КНИГАМИ

А. СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ

Собрание сочинений. Под ред. Г. П. Струве и Б. А. Филиппова. Вступ. статьи Владимира Вейдле. Ann Arbor, Michigan, University of Michigan Press, 1958-1961. 4т.

Содержание: т. 1. Стихи и поэмы, 1912-1932. Предисловие Жаклины де Пруаяр. 504 стр. — т. 2. Проза, 1915-1958. Повести, рассказы, автобиографические произведения. 363 стр. — т. 3. Стихи, 1936-1959. Стихи для детей. Стихи 1912-1957, не собранные в книги автора. Статьи и выступления. 330 стр. — т. 4. Доктор Живаго. 567 стр.

Б. ПРОЗА

Рассказы. Москва-Ленинград, Круг, 1925. 107 стр.

Содержание: Детство Люверс. Il Tratto di Apelle. Письма из Тулы. Воздушные пути.

Охранная грамота. Ленинград, Изд-во писателей в Ленинграде, 1931. 128 стр.

Воздушные пути. Повести и рассказы. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1933. 139 стр.

Содержание: Детство Люверс. Апеллесова черта. Воздушные пути.

Повесть. Ленинград, Изд-во писателей в Ленинграде, 1934. 102 стр.

Доктор Живаго. Роман. (Первое изд. в Италии) Milano, Feltrinelli, 1957. 633 стр.

- - - - -. (Первое изд. в Соединенных Штатах) Ann Arbor, Mich., University of Michigan Press, 1958. 567 стр.

- - - - -. (Первое изд. во Франции) Paris, Societe d'Edition et d'Impression Mondiale, 1959. 634 стр.

В. СТИХИ.

Близнец в тучах. Стихи. Предисловие Н. Асеева. Москва, Лирика, 1914. 48 стр.

Поверх барьеров. Вторая книга стихов. Москва, Центрифуга, 1917. 94 стр.

- - - - -. Стихи разных лет. Москва-Ленинград, Гос. изд-во, 1929. 159 стр.

- - - - -. Изд. 2-ое, дополненное. Москва-Ленинград, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1931. 164 стр.

Сестра моя жизнь. Лето 1917 г. Стихи. Берлин-Петербург-Москва, Изд-во З. И. Гржебина, 1922. 136 стр.

- - - - -. 2-ое изд. Там же. 1923. 115 стр.

Темы и вариации. 4-ая книга стихов. Берлин-Москва, Геликон, 1923. 125 стр.

Карусель. Стихи для детей. Ленинград, Гос. изд-во, 1925. 14 стр.

Избранные стихи. Москва, 1926. 31 стр.
(Из книг: Поверх барьеров, Сестра моя жизнь).

Две книги. Стихи. Москва-Ленинград, Гос. изд-во, 1927. 212 стр.

(Сестра моя жизнь, Темы и вариации).

- - - - -. Изд. 2-ое. Москва-Ленинград, Гос. изд-во, 1930. 208 стр.

Девятьсот пятый год. Стихи. Москва-Ленинград, Гос. изд-во, 1927. 97 стр.

- - - - -. 2-ое изд. 1930. 96 стр.

- - - - -. 3-е изд. Москва, Изд-во писателей в Ленинграде, 1932. 93 стр.

1905. Лейтенант Шмидт. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1937. 79 стр.

Зверинец. Стихи для детей. Москва, Гос. изд-во, 1929. 16 стр.

Избранные стихи. Москва, Акц. изд. об-во „Огонек“, 1929. (Библиотека „Огонек“, № 498) 32 стр.

(Из книг: Поверх барьеров, — Сестра моя жизнь. — Темы и вариации).

Спекторский. Поэма. Москва-Ленинград, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1931. 62 стр.

Второе рождение. Стихи. Москва, Федерация, 1932. 96 стр.

- - - - -. 2-ое изд. Москва, Советский писатель, 1934. 93 стр.

Избранные стихи. Москва, Советская лит-ра, 1933. 248 стр.

Книжка для детей. Избранные стихи. Москва, Советская лит-ра, 1933.

Поэмы. Москва, Советская лит-ра, 1933. 165. стр.
(Девятьсот пятый год. — Лейтенант Шмидт. — Спекторский).

Стихотворения в одном томе. Ленинград, Изд-во писателей в Ленинграде, 1933. 430 стр.

[Сестра моя жизнь. — Темы и вариации. — Девятьсот пятый год. — Лейтенант Шмидт. — Поверх барьеров. — Спекторский. — Волны (Второе рождение).]

- - - - - 2-ое изд. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1935. 440 стр.

- - - - - 3-е изд. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1936. 440 стр.

Избранные стихотворения. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1934. (Библиотека современных поэтов). 251 стр.

На ранних поездах. Новые стихотворения. Москва, Советский писатель, 1943. 52 стр.

Земной простор. Стихи. Москва, Советский писатель, 1945. 47 стр.
(Разделы: На ранних поездах. — Стихи о войне).

Избранные стихи и поэмы. Москва, Изд-во худож. лит-ры, 1945. 191 стр.

(Из книг: Поверх барьеров. — Сестра моя жизнь. — Второе рождение. — На ранних поездах. — Земной простор. — Девятьсот пятый год. — Лейтенант Шмидт).

Избранное. Москва, Советский писатель, 1948. (Библиотека избранных произведений советской литературы). 160 стр.

Когда разгуляется. Стихи. Париж, Изд-во любителей поэзии Б. Л. Пастернака, 1959. 49 стр.

Poesie. Introduzione, traduzione e note di Angelo Maria Ripellino. Torino, G. Einaudi, 1957. 552 стр.

(Параллельные русские и итальянские тексты).

- - - - -. 2d ed. Torino, G. Einaudi, 1959. 548 стр.

Когда разгуляется. Poems, 1955-1959. English versions by Michael Harari. London, Collins and Harvill Press, 1960. 128 стр.

(Параллельные русские и английские тексты).

Поэзия. Избранное. Под общей ред. Н. Анатольевой, Н. Тарасовой и Г. Шишкина. Франкфурт на Майне, Посев, 1960. 422 стр.

(Из книг: Поверх барьеров. — Сестра моя жизнь. — Темы и вариации. — Поэмы. — Второе рождение. — На ранних поездках. — Земной простор. — Доктор Живаго. — Когда разгуляется).

Стихотворения и поэмы. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1961. 375 стр.

Стихотворения и поэмы. Составление, подготовка текста и примечания Л. А. Озерова. Вступ. статья А. Д. Синавского. Москва-Ленинград, Советский писатель, 1965. 730 стр.

(Циклы: Начальная пора. — Поверх барьеров. — Сестра моя жизнь. — Темы и вариации).

С т и х и. Составление и подготовка текстов З. Пастернак и Е. Пастернак. Вступ. статья К. Чуковского. Москва, Худож. лит-ра, 1966. 366 стр.

ПРОИЗВЕДЕНИЯ

Б. ПАСТЕРНАКА,

НАПЕЧАТАННЫЕ

В ЖУРНАЛАХ,

СБОРНИКАХ,

АНТОЛОГИЯХ,

ГАЗЕТАХ

И Т. Д.

А. ПРОЗА.

Воспоминания о детстве. — 1918. — Газета «Воля труда».

Воля труда. Газета. Орган Центрального комитета партии революционного коммунизма. № 60 ноября 26 и № 62 ноября 28, 1918 года. — Безлюбье.

Знамя труда. — 1918. — Газета «Знамя труда».

Знамя труда. Временник литературы, искусств и политики. Москва, 1918. — Аппелесова черта.

Шиповник. — 1922. — Альманах «Шиповник».

1922.

Шиповник. Альманах. Москва, 1922, № 1, стр. 57-64. — Письма из Тулы.

1923.

Наши дни. Художественные альманахи. Москва, 1923, № 1, стр. 121-167. — Детство Люверс.

1924.

Русский современник. Журнал. Ленинград, 1924, № 2, стр. 85-96. — Воздушные пути.

1929.

Звезда. Журнал. Ленинград, 1929, № 8, стр. 148-166. — Охранная грамота; часть 1.

Красная нива. Журнал. Москва, 1929, № 30, стр. 24-25. — Повесть. (Отдельная глава).

Литературная газета. Москва, июля 15, 1929. — Повесть; отрывок „Ночной набросок“.

Новый мир. Журнал. Москва, 1929, № 7, стр. 5-43. — Повесть.

1931.

Красная новь. Журнал. Москва, 1931, № 4, стр. 3-23. — Охранная грамота; часть 2.

То же. № 5-6, стр. 32-46. — То же; часть 3.

Литературная газета. Москва, апреля 14, 1931. — О х р а н н а я г р а м о т а ; отрывок из третьей части: Первые встречи с Маяковским.

1937.

Литературная газета. Москва, декабря 31, 1937. — Из Нового романа о 1905 г.

1938.

Литературная газета. Москва, декабря 15, 1938. — У е з д в т ы л у ; два отрывка из главы романа.

1939.

Тридцать дней. Журнал. Москва. 1939, № 8-9, стр. 31-35. — Т е т я О л я .

Огонек. Журнал. Москва, 1939, № 1, стр. 14-15 — Н а д - м е н н ы й н и щ и й .

1955.

Опальные повести. Сборник. Под ред. В. А. Александровой. Нью Йорк, Изд-во им. Чехова, 1955, стр. 67-165. — О х р а н н а я г р а м о т а .

1958.

Новое русское слово. Газета. Нью Йорк, октября 5, 1958.
Из Нового романа о 1905 г.

Новый журнал. Нью Йорк, 1958, № 54, стр. 5-58. — Доктор Живаго; глава „В дороге”.

Мосты. Альманах. Мюнхен, 1958, № 1, стр. 11-20. —
Уезд в тылу; два отрывка из главы романа.

1959.

Новое русское слово. Газета. Нью Йорк, января 12-26,
1959. — Автобиографический очерк.

Посев. Еженедельник. Франкфурт на Майне, 1959, №№ 46-
49. — Доктор Живаго; (выдержки).

Русская мысль. Газета. Париж, декабря 12-31, 1959. —
Автобиографический очерк.

1960.

Новый журнал. Нью Йорк, 1960, № 62, стр. 11-18. —
Безлюбье.

1961.

Русская мысль. Газета. Париж, января 24, 1961. —
Охранная грамота; послесловие.

Феникс. Журнал. Москва, 1961, № 1. — Из автобиографии.

1962.

Грани. Журнал. Франкфурт на Майне, 1962, № 52, стр.
91-98. — Из автобиографии.

1967.

Новый мир. Журнал. Москва, 1967, № 1, стр. 204-236. —
Люди и положения. Автобиографический
очерк. (Ноябрь 1957).

Б. СТИХИ.

1913.

Лирика. Первый альманах. Москва. Лирика, 1913.

Я в мысль глухую о себе... Февраль! Достать чернил и
плакать... Сумерки... словно оруженосцы роз... Сегодня мы
исполним грусть его... Как бронзовой золой жаровень...

1914.

Руконог. Сборник. Москва, Центрифуга, 1914.
Цыгане. Мельхиор. Об Иване Великом.

1915.

Весеннее контрагенство муз. Сборник. Москва, изд. Студии Д. Бурлюка и С. Вермель, 1915.

В посадке, куда ни одна нога... Весна, ты сырость рудника в висках... Я клавишей стаю кормил с руки...

Взял. Барабан футуристов. Петроград, 1915.
Как казначей последней из планет...

1916.

Второй сборник Центрифуги. Пятое турбоиздание. Москва, Центрифуга, 3-й турбогод (1916).

Полярная швея, 1-2. Тоска, бешенная, бешенная...

1918.

Весенний салон поэтов. Москва, Зерна, 1918, стр. 139-140.

Не как люди, не еженедельно... Фанатизм. Марбург. Вчера я родился. Себя я не чту... По стенам сбежали стрелки... Лодка колотится в озерной груди...

Пролетарий. Альманах. Харьков, 1918.

Это было при нас.... В нашу пору с ее безобразьем.... Мне четырнадцать лет...

1919.

Явь. Сборник. Москва, Явь, 1919, стр. 41-43.

Уличная. Распад.

1920.

Булань. Москва, 1920, стр. 24-26.

Маргарита. Мефистофель.

Лирень. Москва, Лирень, 1920, стр. 15-18.

Город. Заместительница.

Мы. Москва, Изд-во „Чихи-Пихи“ при Всероссийском союзе поэтов, 1920, стр. 32-38.

Душистую таволгой машучи.... В трюмо испаряется чашка какао...

Художественное слово. Временник Литературного отдела Народного комиссариата просвещения. Москва. 1920, №1.
Про эти стихи.

1921.

Киноварь. Изд. Рязанского отделения Всероссийского союза поэтов. Рязань, ГИЗ, 1921. стр. 13-18. Наброски:

Весеннее. Осеннее. Зимнее. Я не знаю, что тошней... Ну, и надо ж было, тужась... Между прочим, все вы, чтицы...

Красная новь. Журнал. Москва, 1921. книга 2, стр. 68-71.
Уральские стихи. Станция. Рудник.

- - - - -, 1921, книга 4, стр. 120-122.
Матрос в Москве.

Поэзия большевистских дней. (Сборник), Берлин, Мысль, 1921, стр. 118-120.

Куда часы нам затесать... Уличная.

Художественное слово. Временник Литературного отдела Народного комиссариата просвещения. Москва, 1921, № 2.
Елене.

1922.

Абракасас. Литературно-художественный альманах. Петербург, октябрь, 1922, (№ 1).

Тема с вариациями: вариация 1-ая „Пушкин“.

Всероссийский союз поэтов. Второй сборник стихов. Москва, Союз поэтов, 1922, стр. 13-16 (не нумерованы).

Мне в сумерки ты все — пансионеркою... Может стать-ся так, может — иначе...

Жизнь. Журнал. Москва, 1922. книга 1.

С тех дней стал над недрами парка сдвигаться... Потели стекла двери на балкон... Так начинают. Год в два...

Известия. Газета. Москва, марта 15, 1922.

Во сне ты бредила, жена... Страшись меня, как крыжака...

Красная новь. Журнал. Москва, 1922. книга 2, стр. 100-102. Воробьевы горы. Сестра моя жизнь.

Пересвет. Альманах. Москва, 1922. (Книга) 2.

Незабвенный сентябрь осыпается в Спасском...

Поэзия революционной Москвы. Под ред. И. Эренбурга. Берлин, Мысль, 1922. стр. 81-91.

Из книги „Сестра моя жизнь”: Памяти демона. Ты в ветре, веткой пробуящем... Дождь. До всего этого была зима. Из суеверья. Подражатели. Образец. Заместительница.

Помощь. Сборник. Симферополь, Крымский ЦК Помгол, 1922, № 1.

Как брошенный с пути снегам...

Современник. Сборник. Москва, Современник, 1922, № 1. Разрыв.

Театр и студия. Журнал. Москва, июля 1-15, 1922, № 1-2, стр. 7-8.

Шекспир.

Трилистник. Альманах. Москва, Московское издательское товарищество, 1922, (№) 1, стр. 31, 76-77.

Ты в ветре, веткой пробуящем... Имелось...

Южный альманах. Симферополь, Крымиздат, 1922, стр. 18-19.

Снег идет.

1923.

Круг. Альманах Артели писателей. Москва-Петербург, 1923, книга 1, стр. 7-9.

Тема с вариациями — Скала и шторм. Скала и плащ, и шляпа... 5-я вариация патетическая — Цыганских красок достигал... Шестая пасторальная — В степи охладевал закат...

- - - - - 1923, книга 2, стр. 7-10.

Вариации на тему „Цыган”: Вариация 1-я оригинальная — Над шабашем скал, к которым... Вариация 2-я, подражательная — На берегу пустынных волн... Вариация 3-я, сакро-космическая — Мчались звезды. В море мылись мысы...

Леф. Журнал. Москва-Ленинград, 1923, книга 1, стр. 53.
Кремль в буран конца 1918 года.

- - - - - 1923, книга 2, стр. 15.

1-е мая.

Московский альманах. Москва, Изд-во писателей в Москве, 1923. (Книга) 1, стр. XV.

Чирикали птицы и были искренни...

Струги. Берлин, Манфред, 1923, стр. 11-13.
Матрос в Москве.

1873-1923. Валерию Брюсову. Сборник. Москва, Изд-во Комиссии по улучшению быта студенчества Высшего литературно-художественного института им. Валерия Брюсова, 1923, стр. 65.
Брюсову.

1924.

Круг. Альманах артели писателей. Москва-Петербург, 1924, книга 1, стр. 10-18.
Высокая болезнь.

Россия. Журнал. Москва, 1924, книга 3, стр. 85-88.
Белые стихи.

Русский современник. Журнал. Ленинград-Москва, 1924, книга вторая, стр. 7-10.
Отплыть. Петухи. Осень. Перелет.

Святополк-Мирский, Д. Русская лирика; маленькая антология от Ломоносова до Пастернака. Париж, Франко-Русская печать, 1924, стр. 160.
Сложь весла.

1924. Сборник стихов. Великий Устюг, Губтип., 1924.
Стихи (перечень не найден).

Воля России. Журнал. Прага, 1925, книга 9-10, стр. 206.
Спекторский. (Отрывок).

Ковш. Литературно-художественные альманахи. Ленинград, ГИЗ, 1925, книга 2, стр. 128-132.

Спекторский. Из романа в стихах „Спекторский” (главы 1-3).

- - - - - 1925, книга 4, стр. 123-125.
То же (глава 4).

Красная новь. Журнал. Москва, 1925, книга 2, стр. 32-34.
Какая дальность расстояния...

Круг. Альманах Артели писателей. Москва-Ленинград, 1925, выпуск 5, стр. 5-18.
Спекторский. (Из романа в стихах; глава 1-3).

Стык. Первый сборник стихов Московского цеха поэтов. Москва, Изд-во Московского цеха поэтов, 1925.
Спекторский. (Отрывок из первой главы романа).

Версты. Журнал. Париж, 1926, № 1, стр. 20-22.
Потемкин. (Из книги: 1905 год).

Звезда. Журнал. Ленинград, 1926, книга 2, стр. 140-142.
Девятьсот пятый год. (Глава „Мужики и фабричные”).

Красная нива. Журнал. Москва, 1926, № 20, стр. 4.
Девятьсот пятый год. (Глава: „Похороны Баумана”).

Молодая гвардия. Журнал. Москва, 1926, книга 7, стр. 3-5.
Лейтенант Шмидт. (Часть 1-я, глава 8-я).

Новый мир. Журнал. Москва, 1926, книга 2, стр. 31-36.
Девятьсот пятый год. (Глава „Потемкин”).

- - - - - 1926, книга 8-9, стр. 33-42.
Лейтенант Шмидт. (Начало).

Половодье. Альманах. Москва, Молодая гвардия, 1926.
В нашу пору с ее безобразьем...

1927.

Воля России. Журнал. Прага, 1927, книга 2, стр. 34-38.
Лейтенант Шмидт.

Звезда. Журнал. Ленинград, 1927, книга 9, стр. 34.
Приближение грозы.

Звезда. Журнал. Ленинград, 1927, книга 11, стр. 5-8.
Редчал разговор оживленный... („К октябрьской годовщине”).

Земля и фабрика. Литературно-художественный альманах. Москва, ЗИФ, 1927, книга 1.

Ландыши. Пространство.

Новый леф. Журнал. Москва, 1927, книга 1, стр. 24-25.
Лейтенант Шмидт. (Отрывок „14 ноября“).

Новый мир. Журнал. Москва, 1927, книга 2, стр. 29-33.
Лейтенант Шмидт. (Продолжение).

- - - - - 1927, книга 3, стр. 22-27.
То же. (Продолжение).

- - - - - 1927, книга 4, стр. 30-35.
То же. (Продолжение).

- - - - - 1927, книга 5, стр. 39-47.
То же. (Окончание).

От Некрасова до Есенина. Сборник стихотворений с библиографическими примечаниями Л. Гроссмана. Москва, Современные проблемы, 1927, стр. 111-117.

Похороны Баумана. Матрос в Москве. Памяти демона.

1928.

Звезда. Журнал. Ленинград, 1928, книга 4, стр. 46-47.
Бальзак.

- - - - -, 1928, книга 8, стр. 57-59.
Сон. Вокзал. Венеция. Зима.

- - - - -, 1928, книга 9, стр. 34-35.

Марбург.

Земля и фабрика. Литературно-художественный альманах. Москва, ЗИФ, 1928, книга 2.

Сирень.

Красная новь. Журнал. Москва, 1928, книга 1, стр. 121-124.
Спекторский. (Вариант главы 4-ой).

- - - - -, 1928, книга 7, стр. 154-159.

Спекторский; глава 6-7.

Новый мир. Журнал. Москва, 1928, книга 1, стр. 169.

Когда смертельный треск сосны скрипучей...

- - - - -, 1928, книга 11, стр. 18-21.

Высокая болезнь. (Две вставки к поэме). Город. (Приписка к поэме). Зимняя ночь.

- - - - -, 1928, книга 12, стр. 38-41.

Оттепелями из магазинов... Мельницы. Я спал. В ту ночь мой дух дежурил... (Из поэмы 2).

Писатели-Крыму. Москва, Комиссия содействия по борьбе с последствиями землетрясения в Крыму при Наркомздраве РСФСР, 1928.

Прощание с романтикой.

Турнир поэтов. Москва, Ленинградский театр „Дома печати”; (изд. стеклографическое, на правах рукописи), 1928.

Пока мне рифмы были в первоучины...

1929.

Красная новь. Журнал. Москва, 1929, книга 5, стр. 158-161.
М. Ц. Мгновенный снег. Анне Ахматовой. Мейерхольдам.

- - - - -, 1929, книга 12, стр. 121-124.
Спекторский. (Глава 8 и до конца поэмы).

Московские мастера. Ленинград-Москва, Жизнь и Знание,
1929, (на обложке 1930), книга 1.
Ледоход. После дождя.

Новый мир. Журнал. Москва, 1929, книга 1, стр. 107-109.
Впустите, мне надо видеть графа... (Из баллады „Бы-
вает курьером, на борзом”).

1930.

К мировому октябрю. Чтец-декламатор для рабочих
клубов. Сост. И. П. Абрамский. Москва, Московский рабочий,
1930, том 1, стр. 64-67.
Морской мятеж. (Отрывок из цикла „1905 год”).

Красная новь. Журнал. Москва, 1930, книга 12, стр. 80-81.
Дрожат гаражи автобазы... На даче спят...

Новый мир. Журнал. Москва, 1930, книга 12, стр. 17-19.
Спектоарский; (вступление к поэме).

1931.

Красная новь. Журнал. Москва, 1931, книга 9, стр. 13-14.

На улице войлока клочья... Никого не будет дома... Ты здесь, мы в воздухе одном... Опять Шопен не ищет выгод...

Новый мир. Журнал. Москва, 1931, книга 1, стр. 117.

Смерть поэта.

- - - - -, 1931, книга 4, стр. 63.

Ипрень — это память о людях и лете... Другу.

- - - - -, 1931, книга 8, стр. 40-44.

Годами когда-нибудь в зале концертной... Не волнуйся, не плачь, не труди... Окно, пюпитр, и, как овраги эхом... Любить иных — тяжелый крест... Все снег да снег, — терпи и точка... Мертвецкая мгла. Платки, подборы, жгучий взгляд... Любимая, молвы слащавой... Красавица моя, вся статья...

- - - - -, 1931, книга 12, стр. 54-55.

Вечерело. Повсюду ретиво... Пока мы по Кавказу лазаем...

1932.

Красная новь. Журнал. Москва, 1932, книга 1, стр. 24-27.

Волны.

Красная стрела. Сборник-антология. Нью Йорк, Изд-во Марии Бурлюк, год 1932, стр. 6.

Когда смертельный треск сосны скрипучей...

Новый мир. Журнал. Москва, 1932, книга 2, стр. 82-83.

Упрек не успел потускнеть... Стихи мои, бегом, бегом...
Когда я устаю от пустозвонства...

- - - - -, 1932, книга 3, стр. 44-45.

Весеннею порою льда...

- - - - -, 1932, книга 5, стр. 67.

Весенний день 30 апреля... Столетье с лишним — не вечера...

1936.

Знамя. Журнал. Москва, 1936, книга 4, стр. 3-11.

Я понял: все живо... Мне по душе строптивый норов...
Немые индивиды. Все наклонения и залогии... Как-то в сумерки
Тифлиса... Скромный дом, но рюмка рому... Он встает.
Века. Гелаты...

Известия. Газета. Москва, января 1, 1936.

Я понял: все живо... Мне по душе строптивый норов...

Новый мир. Журнал. Москва, 1936, книга 10, стр. 87-90.

Из летних записок. (Весь цикл — 13 стихотворений).

1939.

Молодая гвардия. Журнал. Москва, 1939, книга 4, стр. 97-99.

Зверинец.

1941.

Красная новь. Журнал. Москва, 1941, книга 9-10, стр. 46.
На ранних поездах. Бобыль.

Молодая гвардия. Журнал. Москва, 1941, книга 1, стр.
54-55.

Когда с колодца лед не сколот...

Огонек. Журнал. Москва, 1941, № 29, стр. 6.
Страшная сказка. Застава.

1942.

В огне отечественной войны. Сост. Г. Петников. Нальчик,
Нальчикское краевое изд-во, 1942.

Смелость. Страшная сказка.

1943.

Гражданская и отечественная война в поэзии. Сборник.
Киров, ОГИЗ, 1943, стр. 58-59.

Страшная сказка.

Литература и искусство. Газета. Москва, ноября 13, 1943.
Зима начинается.

Правда. Газета. Москва, октября 15, 1943.
Зарево.

Сборник стихов. Составители В. Казин и В. Перцов. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1943, стр. 187-212.

Кремль в буран конца 1918 года. Девятьсот пятый год; (отрывки). Высокая болезнь; (отрывки). О, знал бы я, что так бывает... Вечерело. Повсюду ретиво... Страшная сказка.

1944.

В боях за Орел. Сборник. Москва, 1944, стр. 137-142.
Смерть сапера. Преследование. Летний день.

Литература и искусство. Газета. Москва, апреля 15, 1944.
Ожившая фреска.

Литературная газета. Москва, ноября 11, 1944.
Зимние праздники. (Вариант стихотворения „Зазимки”).

1947.

Стихи и поэмы 1917-1947. Москва, Правда, 1947, стр. 125-132.

905 год: Отцы. Детство. Зарево (Нас время балует победами...). Весна (Все нынешней весной особое...).

1948.

The Oxford Book of Russian verse. Chosen by the Hon. Maurice Baring. Oxford, Clarendon Press, 1948, pp. 231-239.

Марбург. В тот день всю тебя, от гребенок до ног... О, стыд, ты в тягость мне... Любить иных тяжелый крест... О, знал бы я, что так бывает... Художник. На ранних поездах.

1951.

Литературный современник. Журнал. Мюнхен, 1951, № 2, стр. 46.

Другу.

1952.

Марков, В. Приглушенные голоса. Поэзия за железным занавесом. Нью Йорк, Изд-во им. Чехова, 1952, стр. 215-252. После дождя и др. (35 стихотворений).

1954.

Знамя. Журнал. Москва, 1954, книга 4, стр. 92-95. Стихи из „Доктора Живаго”, с предисловием автора.

Весенняя распутица. Белая ночь. Март. Лето в городе. Ветер. Хмель. Бабье лето. Разлука. Свидание. Свадьба.

1956.

День поэзии. 1956. Москва, Московский рабочий, 1956, стр. 27.

Рассвет. Зимняя ночь.

Знамя. Журнал. Москва, 1956, книга 9, стр. 74-78.

Во всем мне хочется дойти... Ева. Без названия. Весна в лесу. Лето. Первый снег. Осенний день. Быть знаменитым — некрасиво.

Новый мир. Журнал. Москва, книга 10, стр. 18.

Хлеб.

1957.

Антология русской советской поэзии, 1917-1957. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1957, том 1, стр. 300-317.

Морской мятеж. (Из поэмы 1905 год). Лейтенант Шмидт. (Из поэмы). Памяти Рейснер. Любка. Баллада. Любимая, молвы слащавой... Вечерело. Повсюду ретиво.. О, знал бы я, что так бывает... На ранних поездах. Зазимки. Зарево. Весна.

Грани. Журнал. Франкфурт на Майне, 1957, книга 34-35, стр. 3-13.

На Страстной. Рождественская звезда. Чудо. Дурные дни. Магдалина, I-II. Гефсиманский сад.

- - - - -, 1957, книга 36, стр. 3-10.

Гамлет. Март. Объяснение. Бабье лето. Осень. Зимняя ночь. Свидание. Рассвет. Земля.

День поэзии. 1957. Москва, Московский рабочий, 1957, стр. 88-89.

В разгаре хлебная уборка... Ночь. Музыка.

Литературная газета. Москва, октября 19, 1957.

В разгаре хлебная уборка...

Литературная Грузия. Журнал. Тбилиси, 1957, книга 4, стр. 77-80.

Стога. Липовая аллея. Тишина. Снег идет.

Стихи 1956 года. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1957, стр. 192-194.

Весна в лесу. Лето. Осенний день.

Театр. Журнал. Москва, 1957, книга 7, стр. 108.

Актриса.

1958.

Berger, Y. Boris Pasternak. Paris, 1958, p. 192. Gleisdreik-Чем в жизни пробавляется чудак... (Факсимиле стихотворения).

Вестник русского студенческого христианского движения. Париж, 1958, № 48, стр. 42.

Гефсиманский сад. (Из Доктора Живаго).

Возрождение. Журнал. Париж, 1958, № 83, стр. 132-135.
Зимняя ночь. Рассвет. Осень. Чудо.

- - - - -, 1958, № 84, стр. 135-137.

Гефсиманский сад. Объяснение. Не плачь, не морщь
опухших губ...

Грани. Журнал. Франкфурт на Майне, 1958, книга 40,
стр. 11-50.

Из сборника „Поверх барьеров” (1912-1916 гг): 5 сти-
хотворений.

Из сборника „Сестра моя жизнь” (Лето 1917 года):
10 стихотворений.

Из сборника „Темы и вариации” (1917-1922 гг): 6
стихотворений.

Из сборника „Смешанные стихотворения” (1922-
1928 гг): 5 стихотворений.

Лейтенант Шмидт. (Отрывки).

Из сборника „Второе рождение” (1930-1931 гг):
6 стихотворений.

Из сборника „Избранные стихотворения”. Москва,
ГИХЛ, 1934: Брюсову.

Из сборника „На ранних поездах” (1941-1944 гг):
3 стихотворения.

Из сборника „Когда разгуляется” (1955-1956 гг):
10 стихотворений.

Из сборника „День поэзии”, Москва, 1957: 6 стихотво-
рений.

Дело Пастернака. Мюнхен, ЦОПЭ, 1958, стр. 78-112.
Стихотворения романа Доктор Живаго.

Литературная Грузия. Журнал. Тбилиси, 1958, книга 4,
стр. 29-31.

Когда разгуляется. Пахота. Заморозки. Все сбылось.

Опыты. Журнал. Нью Йорк, 1958, книга 9, стр. 6-15.
Гамлет. Объяснение. Осень. Сказка. Август. Земля.

Посев. Еженедельник. Франкфурт на Майне, 1958, № 15.
Гефсиманский сад.

- - - - -, 1958, № 49.

Гамлет. Март. На Страстной. Весенняя распутица. Объяснение. Хмель. Бабье лето. Осень. Зимняя ночь. Разлука. Земля. Дурные дни. Магдалина, I-II.

The Twentieth century. December 1958, pp. 518-523.

Стога. Осенний лист. Осенний день. (Параллельные русские и английские тексты).

1959.

Возрождение. Журнал. Париж, 1959, № 85, стр. 7-9.
Рождественская звезда.

- - - - -, 1959, №87, стр. 132.

Нобелевская премия.

- - - - -, 1959, № 89, стр. 6-7.

На Страстной.

Meister, B. Boris Pasternak. Bescheidenheit und Kuhnheit. Gesprache, Dichtungen. Dokumente. Zurich, Die Arche, 1959, ss. 64-74.

Музыка. Ночь. В разгаре хлебная уборка.

Мосты. Альманах. Мюнхен, 1959, № 2, стр. 11-20.

За поворотом. Все сбылось. Пахота. После грозы. Поездка. Зимние праздники. Единственные дни.

Новое русское слово. Газета. Нью Йорк, февраля 21, 1959.
Я пропал, как зверь в загоне...

Посев. Еженедельник. Франкфурт на Майне, 1959, № 1.
Рождественская звезда.

1960.

Мосты. Альманах. Мюнхен, 1960, № 5, стр. 10.
Рассвет.

Новое русское слово. Газета. Нью Йорк, февраля 7, 1960.
Мчались звезды. В море мылись мысы... Сон. Душа.

1961.

Феникс. Журнал (рукописный?). Москва, 1961, № 1.
Гул затих. Я вышел на подмостки...

1962.

Грани. Журнал. Франкфурт на Майне. 1962, книга 52,
стр. 90.

Гул затих. Я вышел на подмостки...

1964.

Березний, Г. Жемчужины русского поэтического творчества. Нью Йорк, Изд. Об-ва друзей русской культуры, 1964, стр. 302-305.

Гамлет. После грозы. Гефсиманский сад. Дурные дни.

A Soviet verse reader. Edited by T. J. Binyon. London, G. Allen, 1964, pp. 16-26.

Вдохновение. Маргарита. Кремль в буран конца 1918 года. Художник. Сосны. На ранних поездах. Опять весна. Победитель. Недотрога, тихоня в быту... Единственные дни.

1965.

Воздушные пути. Альманах. Нью Йорк, 1965, № 4, стр. 7-12.

Наброски к фантазии „Поэма о ближнем”.

Новый мир. Журнал. Москва, 1965, книга 1, стр. 163-164, 167-168, 178-184.

1917-1942. Памяти Марины Цветаевой (отрывок). Спешные строки. Бессоница. Под открытым небом. Нежность. Город. Зимнее небо...

Юность. Журнал, Москва, 1965, № 8, стр. 70-71.

Сказка. Божий мир. Август.

СПИСОК

ПИСАТЕЛЕЙ

И ПОЭТОВ,

ПЕРЕВЕДЕННЫХ

Б. ПАСТЕРНАКОМ

НА РУССКИЙ ЯЗЫК;

ПЕРЕВОДЫ Б. ПАСТЕРНАКА

А. СПИСОК ПИСАТЕЛЕЙ И ПОЭТОВ, ПЕРЕВЕДЕННЫХ
Б. ПАСТЕРНАКОМ НА РУССКИЙ ЯЗЫК.

Абашели, Александр Виссарионович, 1844-1954. С грузинского. **Abasheli**, Aleksandr Vissarionovich, 1844-1954.

*

Абашидзе, Ираклий. С грузинского. **Abashidze**, Iraklii.

*

Акопян, Акон, 1866-1937. С армянского. **Akopian**, Akon, 1866-1937.

*

Альберти, Рафаэль, 1902- С испанского. **Alberti**, Rafael, 1902-

**
*

Байрон, Джордж Гордон, 1788-1824. С английского **Byron**, George Gordon Noël Byron, 1788-1824.

*

Бараташвили, Николай Мелитонович, 1816-1845. С грузинского. **Baratashvili**, Nikolai Melitonovich, 1816-1845.

*

Бехер, Иоганесс Р., 1891- С немецкого. **Becher**, Johannes Robert, 1891-

*

Броневский, Владислав, 1898- С польского. Broniewski, Wladyslaw, 1898-

Верлен, Поль, 1844-1896. С французского. Verlaine, Paul Marie, 1844-1896.

Верфель, Франц, 1890-1945. С немецкого. Werfel, Franz, V., 1890-1945.

Вургун, Самед., 1906 — С азербайджанского. Vurgun, Samed. 1906-

Гаприндашвили, Валериан. С грузинского. Gaprindashvili, Valerian.

Гервег, Георг, 1817-1875. С немецкого. Herwegh, Georg, 1817-1875.

Гейм, Георг, 1887-1912. С немецкого. Heym, Georg, 1887-1912.

Гете, Иоганн Вольфганг, 1749-1832. С немецкого. Goethe, Johann Wolfgang, 1749-1832.

Граши, Ашот. С армянского. Grashi, Ashot.

Гришашвили, Иосиф Григорьевич, 1889- С грузинского Grishashvili, Iosif Grigor'evich, 1889-

Джонсон, Бен, 1573?-1637. С английского. Jonson, Ben. 1573?-1637.

Исаакян, Аветик Саакович, 1875- С армянского. **Isaakian, Avetic Saakovich, 1875-**

**
*

Каладзе, Карло, 1907- С грузинского. **Kaladze, Karlo, 1907-**

*

Калдерон де ла Барка, Педро, 1600-1681. С испанского. **Calderon de la Barca, Pedro, 1600-1681.**

*

Китс, Джон, 1795-1821. С английского. **Keats, John, 1795-1821.**

*

Клейст, Гейнрих, 1777-1811. С немецкого. **Kleist, Heinrich von, 1777-1811.**

**
*

Леонидзе, Георгий Николаевич, 1889- С грузинского. **Leonidze, Georgii Nikolaevich, 1889-**

*

Лесьмян, Болеслав, 1878-1937. С польского. **Lesmian, Boleslaw, 1878-1937.**

*

Лысогорский, Ондра, псевд., 1905- С чешского. **Lysohorsky, Ondra, pseud. Real name: Goj, Erviin, 1905-**

**
*

Мирихулава, Алио Андреевич, 1904- Псевд.: Мамашвили. С грузинского. **Mirtskhulava, Alio Andreevich, 1904 — Pseud.: Mamashvili.**

*

Мицишвили, Николо, 1896- С грузинского. **Mitsishvili, Nikolo, 1896-**

**
*

**Надирадзе, Колау, 1894- С Nadiradze, Kolan, 1894-
грузинского.**

*

**Незвал, Витезслав, 1900- С Nezval, Vitezslav, 1900-
чешского.**

**
*

**Петефи, Шандор, 1823-1849. Petofi, Shandor, 1823-1849.
С венгерского.**

*

**Пшавела, Важа, псевд. — Ра- Pshavela, Vazha, pseud. Real
зикашвили, Лука, 1861-1915. name: Razikashvili. Luka,
С грузинского. 1861-1915.**

**
*

**Ралей, Уолтер, 1552-1618. С Raleigh, Sir Walter, 1552-1618.
английского.**

*

**Рильке, Райнер Мариа, 1875- Rilke, Rainer Maria, 1875-
1926. С немецкого. 1926.**

*

**Рыльский, Максим, 1895- С Ryl's'kyi, Maksym, 1895-
украинского.**

**
*

**Сакс, Ганс, 1494-1576. С не- Sachs, Hans, 1494-1576.
мецкого.**

*

**Словацкий, Юлиуш, 1809- Slowacki, Juliusz, 1809-1849.
1849. С польского.**

*

**Табидзе, Тициан, 1895-1937. Tabidze, Titsian, 1895-1937.
С грузинского.**

*

Тагор, Рабиндранат, 1861-1941. С индийского. Tagore, Rabindranath, 1861-1941.

*

Тычина, Павел Григорьевич, 1891- С украинского. Tychyna, Pavlo Hryhorovych, 1891-

**
*

Франко, Иван, 1856-1916. С украинского. Franko, Ivan, 1856-1916.

**
*

Ходдис, Якоб ван, 1887-1942? С немецкого. Hoddis, Jacob van, 1887-1942?

**
*

Церетели, Акакий, 1840-1915. С грузинского. Tsereteli, Akakii, 1840-1915.

*

Цех, П., 1881-1946. С немецкого. Zech, Paul, 1881-1946.

**
*

Чаренц, Елише Абгарович, 1897-1937. С армянского. Charents, Egishe Abgarovich, 1897-1937.

*

Чиковани, Симон, 1901- С грузинского. Chikovani, Simon, 1901-

**
*

Шекспир, Вильям, 1564-1616. С английского. Shakespeare, William, 1564-1616.

*

Шелли, Перси Биши, 1792-1822. С английского. Shelley, Percy Bysshe, 1792-1822.

*

Шевченко, Тарас Григорьевич 1814-1861. С украинского. **Shevchenko, Taras Hryhorovich, 1814-1861.**

*

Шиллер, Фридрих, 1759-1805. С немецкого. **Schiller, Johann Christoph Friedrich von, 1759-1805.**

**
*

Яшвили, Паоло Джибраелович, 1895-1937. С грузинского. **Iashvili, Paolo Dzhibraelovich, 1895-1937.**

Б. ПЕРЕВОДЫ Б. ПАСТЕРНАКА.

АБАШЕЛИ, А. Рождение стиха. Николаю Бараташвили. Сердце поэта. Море. Фиолетовый свет. Каменный олень. Весна. — В книге: **(А. А.) Избранное**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1957, стр. 111, 125, 161-162, 177-178, 210, 242-243, 251-252.

- - - - -. Фиолетовый свет. Весна. Каменный олень. Море. Сердце поэта. — В книге: **Антология грузинской поэзии**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1958, стр. 425-429.

*

АБАШИДЗЕ, И. Баллада спасения. — **Молодая гвардия**. Журнал. Москва, 1934, № 2, стр. 23-26.

- - - - -. То же. — В книге: **Молодая поэзия народов СССР**. Москва, Молодая гвардия, 1934.

- - - - -. То же. — **Сборник произведений молодых писателей Советской Социалистической Республики Грузии**. (На обложке: Молодая Грузия). Москва, Молодая гвардия, 1935, стр. 241-243.

- - - - -. То же. — В книге: **Поэты Грузии в переводах Б. Пастернака и Н. Тихонова**. Тифлис, Закгиз, 1935.

- - - - -. То же. — В книге: **Грузинские лирики**. (В переводе Б. Пастернака). Москва, Советский писатель, 1937.

- - - - -. То же. — В книге: **Грузинская советская поэзия**. Тбилиси, Заря востока, 1954.

- - - - -. То же. — В книге: **(А. И.) Стихотворения**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, стр. 17-22.

- - - - -. То же. — В книге: **Антология грузинской поэзии**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1958, стр. 451-453.

*

АКОПЯН, А. Казненные. — В книге: **Современная армянская поэзия**. Москва-Ленинград, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1931.

*

АЛЬБЕРТИ, Р. Монте де эль Пардо. — **Новый мир**. Журнал. Москва, 1938, № 8.

- - - - -. Крестьяне. — **Литературная газета**. Москва, июля 15, 1938.

- - - - -. Стихи. — **Тридцать дней**. Журнал. Москва, 1938, № 8, стр. 68-70.

- - - - -. Федерико Гарсиа Лорке. Нет его, морюшка-моря. Дочь булочницы. Летняя моя матроска. Если голос умрет мой на суше. Сан Рафаель. Песня уличного торговца. Башня Иснахар. Эль Пардо. Крестьяне. — В книге: **Звездное небо**. Стихи зарубежных поэтов в переводе Б. Пастернака. Москва, Прогресс, 1966, стр. 136-141.

**
*

БАРАТАШВИЛИ, НИКОЛОС (Николай). Дяде Григорию. Раздумье на берегу Куры. Моей звезде. Серьга. Одинокaя душа. Моим друзьям. — **Ленинград. Журнал.** 1945, № 21-22, стр. 15.

- - - - -. Соловей и роза. Ночь над Кабахи. Моим друзьям. Я храм нашел в песках. Могила царя Ираклия. Чинара. Нина, когда она пела. Осенний вечер. Цвет небесный, синий цвет. — **Октябрь.** Журнал. Москва, 1945, № 10, стр. 94-98.

- - - - -. Чинара. Я помню, ты стояла. Стрелой мчится конь. — **Огонек.** Журнал. Москва, 1945, № 46-47, стр. 10.

- - - - -. Судьба Грузии, поэма. — **Звезда.** Журнал. Ленинград, 1946, № 4, стр. 102-106.

- - - - -. **Стихотворения.** — Москва, Правда, 1946, 47 стр.

- - - - -. То же. — Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1948, 80 стр.

- - - - -. **Стихи.** — Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1957, 87 стр.

- - - - -. Мерани. — В книге: **The Oxford Book of Russian Verse.** Chosen by the Hon. Maurice Baring. Oxford, Clarendon press, 1948, pp. 238-239.

- - - - -. Сумерки на Мтацминде. Таинственный голос. Ночь в Кабахи. Раздумья на берегу Куры. Моей звезде. Княжне Е. Чавчавадзе. Одинокaя душа. Я помню ты стояла. Моя молитва. Что странного, что я пишу стихи. Мужское отрезвление — не измена. Могила царя Ираклия. Злобный дух. Ты самое большое чудо. Осенний ветер у меня в саду. Голубой цвет. Судьба Грузии. — В книге: **Поэзия Грузии.** Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1949, стр. 213-217, 219-224.

- - - - -. То же. — В книге: **Антология грузинской поэзии**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1958, стр. 256-270.

*

БАЙРОН, ДЖОРДЖ ГОРДОН. Стансы к Августе. — **Красная новь**. Журнал. Москва, 1938, № 8.

- - - - -. То же. — В книге: **Б. Пастернак. Избранные переводы**. Москва, Советский писатель, 1940, стр. 118-119.

- - - - -. То же. — В книге: **(Б. Д. Г.) Избранные произведения**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1953, стр. 50.

- - - - -. То же. — В книге: **Звездное небо**. Стихи зарубежных поэтов в переводе Б. Пастернака. Москва, Прогресс, 1966, стр. 29.

*

БЕХЕР, И. Р. Лютер. — **Литературная газета**. Москва, июля 30, 1938.

- - - - -. То же. — В книге: **Б. Пастернак. Избранные переводы**. Москва, Советский писатель, 1940, стр. 134-140.

- - - - -. Лес. Лютер. — В книге: **Звездное небо**. Стихи зарубежных поэтов в переводе Б. Пастернака. Москва, Прогресс, 1966, стр. 59-61.

*

БРОНЕВСКИЙ, В. Я и стихи. — **Там же**. Стр. 105.

**
*

ВЕРЛЕН, П. Ночное зрелище. Так брезжит день. Зелень. Искусство поэзии. — **Красная новь**. Журнал. Москва, 1938, № 8.

- - - - -. Средь необозримо унылой равнины. —

Новый мир. Журнал. Москва, 1938, № 8.

- - - - -. Ночное зрелище. Так брезжит день. Зелень. Искусство поэзии. Томление. Среди необозримо унылой равнины. Хандра. — В книге: **Б. Пастернак. Избранные переводы.** Москва, Советский писатель, 1940, стр. 129-133.

- - - - -. Среди необозримо унылой равнины. Томление. — В книге: **Марков, В. Приглушенные голоса; поэзия за железным занавесом.** Нью Йорк, Изд-во им. Чехова, 1952, стр. 403-404.

- - - - -. Ночное зрелище. Так брезжит день. Зелень. Искусство поэзии. Томление. Среди необозримо унылой равнины. Хандра. — В книге: **Звездное небо.** Стихи зарубежных поэтов в переводе Б. Пастернака. Москва, Прогресс. 1966, стр. 41-46.

*

ВЕРФЕЛЬ, Ф. Читателю. — **Там же.** Стр. 73.

*

БУРГУН, С. Философия жизни. — **Весна.** Сборник. Баку, 1945, стр. 28-29.

**
*

ГАПРИНДАШВИЛИ, В. Море. Мечта. — **Красная новь.** Журнал. Москва, 1934, № 9.

- - - - -. Мечта. — В книге: **Антология грузинской патриотической поэзии.** Тбилиси, Заря Востока, 1945, стр. 108-109.

- - - - -. Октябрьские строки. — В книге: **Стихи и песни народов Востока о Сталине.** Москва, Журнально-газетное объединение, 1935. (Библиотека „Огонек“, № 64-65).

- - - - -. То же. — В книге: **Сталин в песнях народов СССР.** Москва, Молодая гвардия, 1936.

- - - - -. То же. — В книге: **Стихи и песни о Сталине**. Москва, Журнально-газетное объединение, 1936. (Библиотека „Огонек“).

- - - - -. То же. — В книге: **Грузинские стихи и песни о Сталине**. Тбилиси, Заря Востока, 1937.

- - - - -. То же. — В книге: **Поэзия Грузии**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1949, стр. 364-365.

- - - - -. То же. — В книге: **Антология грузинской поэзии**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1958, стр. 489.

- - - - -. Октябрьские строки. С галерки оперного театра. — **Новый мир**. Журнал. Москва, 1934, № 3.

- - - - -. Октябрьские строки. Мечта. Море. Кутаис во время ветра. С галерки оперного театра. — В книге: **Поэты Грузии в переводах Б. Л. Пастернака и Н. С. Тихонова**. Тифлис, Закгиз, 1935.

- - - - -. Октябрьские строки. С галерки оперного театра. Море. Мечта. — В книге: **Грузинские лирики**. Москва, Советский писатель, 1937.

- - - - -. (Стихи). — В книге: **Родина. Поэты советской Грузии; 1921-1946**. Тбилиси, Заря Востока, 1946, стр. 49-51.

*

ГЕРВЕГ, Г. **Стихи живого человека**. Перевод Б. Пастернака со вступительной статьей Г. Лелевича. Москва, Гос. изд-во, 1925.

- - - - -. Песня о ненависти. Воззвание. Против Рима. — В книге: **Революционная поэзия Запада XIX века**. Москва, Огонек, 1930.

*

ГЁТЕ, И. В. **Тайны**. Введение проф. Г. А. Рачинского. Москва, Современник, 1922, 32 стр.

- - - - -. **Избранные произведения**. Составление, предисловие и комментарии Н. Н. Вильмонта. (Переводы Б. Пастернака и др.). Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1950.

- - - - -. **Фауст**. Вступительная статья и комментарии Н. Н. Вильмонта. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1953, 619 стр.

То же. 1955, 619 стр.

То же. 1957, 617 стр.

То же. 1960, 619 стр.

- - - - -. Фауст. Отрывок из 2-ой сцены „У ворот“. — **Новый мир**. Журнал. Москва, 1949, № 9, стр. 175-180.

- - - - -. Миньона. Арфист. Вечерняя песня охотника. Фульский король. Учение чародея. Гретхен за прялкой. В книге: **Звездное небо**. Стихи зарубежных поэтов в переводе Б. Пастернака. Москва, Прогресс, 1966, стр. 48-56.

*

ГЕЙМ, Г. Призрак войны. — **Там же**. стр. 71.

*

ГРАШИ, А. Петухи поют на гумнах. Мои глаза из глубины долины. В детском краю. — **Нева**. Журнал. Ленинград, 1956, № 5, стр. 121-122.

- - - - -. То же. — В книге: **(Г. А.) Лирика**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1956, стр. 11-16.

- - - - -. Мои глаза. — В книге: **Антология армянской советской литературы**. Ереван, Айпетрат, 1957, стр. 340.

- - - - -. **Деревья меняют листву**. Лирика, 1934-1964. (Переводы Б. Пастернака и др.). Москва, Гос. изд-во

худож. лит-ры, 1965.

*

ГРИШАШВИЛИ, И. Судьба гения на тифлисском базаре.
— **Красная новь**. Журнал. Москва, 1934, № 9.

- - - - -. Прощание со старым Тифлисом. — В книге: **Поэты Грузии в переводах Б. Пастернака и Н. Тихонова**. Тифлис, Закгиз, 1935.

- - - - -. То же. — В книге: **(Г. И.) Стихи**. Москва, Советский писатель, 1946, стр. 26-28.

- - - - -. То же. — В книге: **Поэзия Грузии**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1949, стр. 376-377.

- - - - -. То же. — В книге: **Грузинская советская поэзия**. Тбилиси, Заря Востока, 1954.

- - - - -. То же. — В книге: **Антология грузинской поэзии**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1958, стр. 518.

- - - - -. Стихи. (Переводы Б. Пастернака и др.). — В книге: **Родина. Поэты советской Грузии; 1921-1946**. Тбилиси, Заря Востока, 1946, стр. 81-83.

*

Грузинские лирики. В переводе Б. Пастернака. Москва, Советский писатель, 1935, 137 стр.

То же. 1937, 72 стр.

*

Грузинские поэты в переводах Бориса Пастернака. Москва, Советский писатель, 1946, 123 стр.

*

Грузинские поэты. Избранные переводы (Б. Пастернака). Тбилиси, 1947, 141 стр.

ДЖОНСОН, Б. Алхимик. — В книге: (Д. Б.) **Драматические произведения.** Москва-Ленинград, Академия, 1931-1933.

Звездное небо. Стихи зарубежных поэтов в переводе Б. Пастернак. Москва, Прогресс, 1966.

Из английских поэтов: Шекспир, В., Ралей, У., Байрон, Д. Г., Китс, Д., Шелли, П. Б.

Из французских поэтов: Верлен, П.

Из немецких поэтов: Гёте, И. В., Бехер, Р., Гейм, Г., Верфель, Ф., Ходдис, Я.

Из австрийских поэтов: Рильке, Р. М.

Из польских поэтов: Словацкий, Ю., Лесьмян, Броневский, В.

Из чешских поэтов: Незвал, В., Лысогорский, О.

Из венгерских поэтов: Петефи, Ш.

Из испанских поэтов: Альберти, Р.

Из индийских поэтов: Тагор, Р.

Избранные переводы. Б. Пастернака. Москва, Советский писатель, 1940, 200 стр. (Клейст, Г., Бехер, И., Сакс, Г., Шекспир, В., Ралей, У., Китс, Д., Петефи, Ш., Верлен, П., Байрон, Д. Г.).

*

ИСААКЯН, А. Стихи. — **Дружба народов.** Альманах. Москва, 1940, № 5.

- - - - - Стихи. — **Тридцать дней.** Журнал. Москва, 1940, № 5-6, стр. 54.

- - - - -. Душа-перелетная бедная птица. — В книге: **Антология армянской советской литературы**. Ереван, Айпетрат, 1957, стр. 40.

- - - - -. Когда бы из моей сердечной раны. Глухим, неясным, призрачным призывом. Душа-перелетная бедная птица. В тоске я шел вдоль горного кряжа. У кого так ноет ретивое. — В книге: **(И. А.) Избранные стихи**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1959, стр. 32, 33, 53, 58-60, 62, 128.

**
*

КАЛАДЗЕ, К. Зима. (Снова, по-видимому...). — **Сборник произведений молодых писателей Советской Социалистической Республики Грузии**. Москва, Молодая гвардия, 1935.

- - - - -. То же. — В книге: **Поэты Грузии в переводе Б. Л. Пастернака и Н. С. Тихонова**. Тифлис, Закгиз, 1935.

- - - - -. Зима. (Снова, по-видимому...). Из поэмы „Учардиони”: Два дерева, ошеломляющих взгляд. — В книге: **Грузинские лирики**. Москва, Советский писатель, 1937.

- - - - -. **Стихи, песни, баллады**. В переводе Н. Асеева, ...Б. Пастернака и др. Тбилиси, Заря Востока, 1945, стр. 73.

- - - - -. Зима. Два дерева ошеломляющих взгляд. — В книге: **(К. К.) Стихи, песни, баллады**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1957, стр. 104-106.

*

КАЛДЕРОН ДЕ ЛА БАРКА, Педро. Стойкий принц. (Перевод не найден. Смори: Proyart, Jacqueline de. Pasternak. Paris, Gallimard, 1964, p. 300).

*

КИТС, Д. Прекрасное пленяет навсегда. Кузнечик и сверчок. — **Литературная газета**. Москва, декабря 31, 1938.

- - - - -. Ода к осени. Море. — **Огонек**. Журнал. Москва, 1939, № 11, стр. 2.

- - - - -. Из „Эндимиона“. Ода к осени. Кузнечик и сверчок. Море. — В книге: **Б Пастернак. Избранные переводы**. Москва, Советский писатель, 1940, стр. 120-122.

- - - - -. То же. — В книге: **Звездное небо**. Стихи зарубежных поэтов в переводе Б. Пастернака. Москва, Прогресс, 1966, стр. 31-33.

- - - - -. Ода к осени. — В книге: **Марков, В. Приглушенные голоса**; поэзия за железным занавесом. Нью Йорк, Изд-во им. Чехова, 1952, стр. 400-401.

*

КЛЕЙСТ, Г. Разбитый кувшин — **Современник**. Журнал. Петербург, 1916.

- - - - -. **Разбитый кувшин**. Комедия. Перевод с немецкого Б. Пастернака. Москва-Ленинград, Искусство, 1941, 104 стр.

- - - - -. Разбитый кувшин. Принц Фридрих Гамбургский. — В книге: **(К. Г.) Собрание сочинений** в 2 томах, под редакцией Н. С. Гумилева и В. А. Зоргенфрея. Москва, Всемирная литература, 1923.

- - - - -. Принц Фридрих Гамбургский. — В книге: **Б. Пастернак. Избранные переводы**. Москва, Советский писатель, 1940, стр. 3-110.

**
*

ЛЕОНИДЗЕ, Г. Тифлисский рассвет. Калила и Дамна. — **Красная новь**. Журнал. Москва, 1934, № 6.

- - - - -. Первый снег. Тифлисские рассветы. Калила и Дамна. — В книге: **Поэты Грузии в переводах Б. Л. Пастернака и Н. С. Тихонова**. Тифлис, Закгиз, 1935.

- - - - -. То же. — В книге: **Грузинские лирики**. Москва, Советский писатель, 1937.

- - - - -. Из путешествия по родине. Первый снег. Тифлиссские рассветы. Старый бубен. — В книге: **Поэзия Грузии**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1949, стр. 397-400.

- - - - -. То же. — В книге: **(Л. Г.) Стихотворения и поэмы**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1951, стр. 78-79, 83-84, 88-90, 104-105.

- - - - -. То же. — В книге: **Грузинская советская поэзия**. Тбилиси, Заря, Востока, 1954.

- - - - -. Стихи. — В книге: **Родина. Поэты советской Грузии; 1921-1946**. Тбилиси, 1946, стр. 116-119.

- - - - -. Путешествие по родине. — **Октябрь**. Журнал. Москва, 1947, № 3, стр. 117.

- - - - -. Старый бубен. — **Дружба народов**. Альманах. Москва, 1947, № 14, стр. 119.

- - - - -. Песня первого снега. Путешествие. Тбилиссские рассветы. Старый бубен. Н. Бараташвили. — В книге: **(Л. Г.) Стихотворения**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1957, стр. 46-48, 65-68, 95-99, 151-153, 174-182.

- - - - -. Песня первого снега. Путешествие. Старый бубен. — В книге: **Антология грузинской поэзии**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1958, стр. 582-585, 589-590.

- - - - -. Старый бубен. — **Литературная Армения**. Журнал. Ереван, 1964, № 2, стр. 8-9.

*

ЛЕСЬМЯН. Б. Сестре. — В книге: **Звездное небо**. Стихи зарубежных поэтов в переводе Б. Пастернака. Москва, Прогресс, 1966, стр. 102.

*

ЛЫСОГОРСКИЙ, О. Стихи. — **Литература и искусство.** Газета. Москва, августа 21, 1943.

- - - - -. Хранитель жизни. Благодарение. Нерушимость. Последнее сражение. Превращение. Грушевские пруды. Зеленый рынок в Острове. Венецианские мосты. Радиорупор. Комната в Ташкенте. — В книге: **(Л. О.) Стихотворения.** Москва, Советский писатель, 1946, стр. 38-42, 57-58, 60-61, 63, 75.

- - - - -. Хранитель жизни. Превращение. Грушевские пруды. Зеленый рынок в Острове. Венецианские мосты. Радиорупор. Комната в Ташкенте. — В книге: **Звездное небо.** Стихи зарубежных поэтов в переводе Б. Пастернака. Москва, Прогресс, 1966, стр. 110-114.

**
*

МАШАШВИЛИ, А. Стихи. — В книге: **Родина. Поэты советской Грузии; 1921-1946.** Тбилиси, 1946, стр. 132-134.

*

МИЦИШВИЛИ, Н. Сталин. — **Новый мир.** Журнал. Москва, 1934, № 3.

- - - - -. То же. — В книге: **Стихи и песни народов Востока о Сталине.** Москва, Журнально-газетное объединение, 1935.

- - - - -. То же. — В книге: **Поэты Грузии в переводах Б. Л. Пастернака и Н. С. Тихонова.** Тифлис, Закгиз, 1935.

..

- - - - -. То же. — В книге: **Сталин в песнях народов СССР.** Москва, Молодая гвардия, 1936.

- - - - -. То же. — В книге: **Стихи и песни о Сталине.** Москва, Журнально-газетное объединение, 1936.

- - - - -. То же. — В книге: **Грузинские стихи и**

песни о Сталине. Тбилиси, Заря Востока, 1937.

НАДИРАДЗЕ, К. Песня. Белая алыча. Окрокана. — **Новый мир.** Журнал. Москва, 1934, № 3.

- - - - -. То же. — В книге: **Поэты Грузии в переводах Б. Пастернака и Н. С. Тихонова.** Тифлис, Закгиз, 1935.

- - - - -. То же. — В книге: **Грузинские лирики.** Москва, Советский писатель, 1937.

- - - - -. Стихи. — В книге: **Родина. Поэты советской Грузии; 1921-1946.** Тбилиси, Заря Востока, 1946, стр. 150-154.

- - - - -. Окрокана. Белая алыча. — В книге: **Поэзия Грузии.** Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1949, стр. 425-426.

- - - - -. То же. — В книге: **Антология грузинской поэзии.** Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1958, стр. 646-647.

- - - - -. Не я пишу стихи. — В книге: **Грузинская советская поэзия.** Тбилиси, Заря Востока, 1954.

НЕЗВАЛ, В. Судьба, О судьбина! Без названия. Над Свраткою-рекою. — В книге: **Звездное небо.** Стихи зарубежных поэтов в переводе Б. Пастернака. Москва, Прогресс, 1966, стр. 107-108.

ПЕТЕФИ, Ш. Дворянин. Моя любовь. Кабаки не редкость. Скинь, пастух овчину. В конце года. — **Литературная газета.** Москва, июня 26, 1939.

- - - - -. То же. — В книге: **Б. Пастернак. Избранные переводы.** Москва, Советский писатель, 1940, стр. 125-128.

- - - - -. Молодая Кумания. — **Тридцать дней.** Журнал. Москва, 1940, № 1, стр. 25-26.

- - - - -. Добрый старый трактирщик. — **Огонек.** Журнал. Москва, 1947, № 52, стр. 25.

- - - - -. **Избранное.** Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1948, 488 стр.

- - - - -. На родине. Скинь, пастух овчину. Добрый старый трактирщик. Побывка у своих. Малая Кумания. У леса птичья трель своя. Развалины корчмы. Степь зимой. В конце года. Бновь жаворонок надо мной. Витязь Янош. — В книге: **(П. Ш.) Стихотворения.** Москва, Изд-во детской лит-ры, 1949.

- - - - -. **Витязь Янош.** Повесть в стихах. Москва-Ленинград, Изд-во детской лит-ры, 1950, 66 стр.

- - - - -. Кабаки не редкость здесь в стране. — В книге: **Марков, В. Приглушенные голоса;** поэзия за железным занавесом. Нью Йорк, Изд-во им. Чехова, 1952, стр. 402.

- - - - -. **Собрание сочинений в 4-х томах.** Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1952. (См. тома 1-3).

- - - - -. На родине. Надоевшее рабство. Дворянин. Побывка у своих. Альфред. Вечер. Моя любовь. Бушующее море. Лесное жилье. Если ты цветок. Смолкла грозная арфа бури. В деревне. Старый добрый трактирщик. На горе сижу я. Развалины корчмы. Источник и река. В лесу. Как на летнем небе. Люблю я. На Хевешской равнине. Розами моей любви. Дней осенних прозябанье. В альбом барышни Ю. С. Во сне я видел мир чудес. Ночь звездная. В альбом барышни Р. Э. Венгерская нация. Кутякапаро. Чем любовь была мне?. Скинь, пастух овчину. Цветы. Стоит мне.

Тетя Шари. Дорогою. Путешествие по Альфельду. Люблю ли я тебя? У леса птичья трель своя. Я вижу дивные цветы востока. Ответ на письмо моей милой. Прекрасное письмо. Звездное небо. Видал ли кто. В конце сентября. Последние цветы. Небо и земля. В коляске и пешком. Могила нищего. У Яноша Араня. В душе глубокой. Зимние вечера. Степь зимой. В родных местах. Малая Кумания. В горах. Ты помнишь. Осень вновь. В конце года. Вновь жаворонок надо мной. Витязь Янош. Волшебный сон. Шалго. — В книге: **(П. Ш.) Избранное**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1958.

- - - - -. Дворянин. Побывка у своих. Моя любовь. Старый добрый трактирщик. Развалины корчмы. Ночь звездная. Скинь, пастух, овчину. Цветы. Звездное небо. В конце сентября. Степь зимой. В горах. Осень вновь. В конце года. — В книге: **Звездное небо**. Стихи зарубежных поэтов в переводе Б. Пастернака. Москва, Прогресс, 1966, стр. 115-133.

*

ПШАВЕЛА, В. **Змеед**. Поэма. Тифлис. Закавказское гос. изд-во, 1934, 60 стр.

- - - - -. То же. — В книге: **(П. В.) Поэмы**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1935.

- - - - -. То же. — В книге: **Грузинские лирики**. Москва, Советский писатель, 1937.

- - - - -. То же. — В книге: **(П. В.) Поэмы**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1947, стр. 115-130.

- - - - -. То же. — В книге: **(П. В.) Сочинения в двух томах**. Том 2. Поэмы. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1958, стр. 267-297.

**

РАЛЕЙ, У. Сыну. — В книге: **Б. Пастернак. Избранные переводы**. Москва, Советский писатель, 1940, стр. 114.

- - - - -. То же. — В книге: **Звездное небо**. Стихи зарубежных поэтов в переводе Б. Пастернака. Москва, Прогресс, 1966, стр. 28.

*

РИЛЬКЕ, Р. М. По одной подруге реквием. — **Новый мир**. Журнал. Москва, 1929, № 8-9, стр. 63-69.

- - - - -. За книгой. Созерцание. По одной подруге реквием. — В книге: **Звездное небо**. Стихи зарубежных поэтов в переводе Б. Пастернака. Москва, Прогресс, 1966, стр. 77-89.

*

РЫЛЬСКИЙ, М. Полдень — В книге: **(Р. М.) Стихотворения и поэмы**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1945, стр. 92.

- - - - -. То же. — В книге: **Антология украинской поэзии**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1958, том. 2, стр. 54.

**
*

САКС, Г. Фюнзингенский конокрад и вороватые крестьяне. — **Красная новь**. Журнал. Москва, 1922, № 5.

- - - - -. Эйленшпигель со слепцами. Немецкая масленица. — **Там же**. 1938, № 9, стр. 96-102.

- - -- - -. Немецкая масленица. Эйленшпигель со слепцами. Корзина разносчика. Фюнзингенский конокрад и вороватые крестьяне. — В книге: **Б. Пастернак. Избранные переводы**. Москва, Советский писатель, 1940, стр. 141-188.

*

СЛОВАЦКИЙ, Ю. „Кулиг”. Песнь литовского легиона. — **Красная новь**. Журнал. Москва, 1942, № 7, стр. 105-107.

- - - - -. То же. — **Звездное небо**. Стихи зарубежных поэтов в переводе Б. Пастернака. Москва, Прогресс,

1966, стр. 94-98.

- - - - -. Песнь литовского легиона. — **Огонек.** Журнал. Москва, 1942, № 50, стр. 3.

- - - - -. Мария Стюарт, трагедия. — В книге: **(С. Ю.) Избранные сочинения.** Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1960, том I, стр. 497-578.

*

Стихи о Грузии. Избранные переводы Б. Пастернака. Тбилиси, Заря Востока, 1958, 248 стр.

**

ТАБИДЗЕ. Т. Сельская ночь. Если ты брат мне. — **Красная новь.** Журнал. Москва, 1934, № 6.

- - - - -. Иду со стороны черкесской. Если ты брат мне. Сельская ночь. Окроканы. Не я пишу стихи. — В книге: **Поэты Грузии в переводе Б. Пастернака и Н. С. Тихонова.** Тифлис, Закгиз, 1935.

- - - - -. **Избранные стихи.** Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1936.

- - - - -. Петроград. Светает. Карменсита. Стихи о Мухранской долине. Лежу в Орпири мальчиком в жару. — **Новый мир.** Журнал. Москва, 1956, № 7, стр. 90-92.

- - - - -. Стихи. — **Дружба народов.** Альманах. Москва, 1956, № 8.

- - - - -. Автопортрет. Петербург. Карменсита. Танит Табидзе. Иду со стороны черкесской. Не я пишу стихи. Ликование. Восходит солнце, светает. Если ты брат мне. Сельская ночь. Окроканы. Стихи о Мухранской долине. Лежу в Орпири. — В книге: **(Т. Т.) Избранное.** Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1957, стр. 25, 28, 32-33, 43-44, 47-48, 61-62, 67, 75, 80-83, 89-90, 108-109, 123-124.

- - - - -. Не я пишу стихи. Иду со стороны черкесской. Восходит солнце. Стихи о Мухранской долине. —

В книге: **Антология грузинской поэзии**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1958, стр. 681-682, 684-686.

- - - - -. Трижды существуя. Автопортрет. Петербург. Карменсита. Танит Табидзе. Иду со стороны черкесской. Высоким будь, как были предки. На рассвете. Не я пишу стихи. Ликование. Восходит солнце, светает. Если ты брат мне. Сельская ночь. Окроканы. Стихи о Мухранской долине. Лежу в Орпири. Матери. — В книге: **(Т.Т.) Стихотворения и поэмы**. Москва-Ленинград, Советский писатель, 1964, стр. 69, 73, 88, 113, 128, 133-134, 143-144, 158, 162, 164, 168, 170, 172-173, 188, 200-201, 239-240.

*

ТАГОР, Р. Монолог мужчины. Вопрос. Обыкновенная девушка. Последнее письмо. Единый голос. Цветок. Люди трудятся. Драгоценная пыль земли. — В книге: **(Т. Р.) Сочинения**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1957, стр. 41-44, 130-142, 180-182.

- - - - -. Та, которую я любил. Последнее письмо. Обыкновенная девушка. Драгоценная пыль земли. — В книге: **(Т. Р.) Лирика**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1961, стр. 80-82, 129-136, 183-184.

- - - - -. Та, которую я любил. Последнее письмо. Цветок. Люди трудятся. Вопрос. Распахни дверь. Драгоценная пыль земли. — В книге: **Звездное небо**. Стихи зарубежных поэтов в переводе Б. Пастернака. Москва, Прогресс, 1966, стр. 142-151.

*

ТЫЧИНА, П. Первое знакомство. — **Молодая гвардия**. Журнал. Москва, 1939, № 5, стр. 5-7.

- - - - -. То же. — В книге: **(Т. П.) Стихотворения**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1957, стр. 103-110.

**
*

ФРАНКО, И. Пролог к поэме „Моисей”. — В книге: **Антология украинской поэзии**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1958, том I, стр. 324-325.

**
*

ХОДДИС, Я. Небесная земля. — В книге: **Звездное небо**. Стихи зарубежных поэтов в переводе Б. Пастернака. Москва, Прогресс, 1966, стр. 75.

**
*

ЦЕРЕТЕЛИ, А. Памяти Гоголя. Поэт. — В книге: **Поэзия Грузии**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1949, стр. 274-275.

- - - - -. Песнь песней. Ты горька, моя жизнь бесталанная. Поэт. Лирика. Памяти Гоголя. — В книге: **(Ц. А.) Избранные стихотворения**. Москва-Ленинград, Изд-во детской лит-ры, 1953, стр. 82-86, 93-94, 105-106.

- - - - -. То же. — В книге: **Антология грузинской поэзии**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1958, стр. 344-349.

*

ЦЕХ, П. Сортировщицы. — В книге: **Современная революционная поэзия Запада**. Москва, Огонек, 1930.

**
*

ЧАРЕНЦ, Е. Кудрявый мальчик. — В книге: **Антология армянской советской литературы**. Ереван, Айпетрат, 1957, стр. 40.

*

ЧИКОВАНИ, С. Ушгульский комсомол. — **Молодая гвардия**. Журнал. Москва, 1934, № 2, стр. 25-26.

- - - - -. То же. — В книге: **Молодая поэзия на-**

родов СССР. Москва, Молодая гвардия, 1934.

- - - - -. То же. — **Сборник произведений молодых писателей Советской Социалистической Республики Грузии.** Москва, Молодая гвардия, 1935, стр. 206-208.

- - - - -. Мингрельские вечера. — **Советские субтропики.** Журнал. Москва, 1934.

- - - - -. То же. — **Литературное Закавказье.** Ежемесячник. Тифлис, 1935, № 4-5, стр. 149-151.

- - - - -. То же. — **Грузинские лирики. В переводе Б. Пастернака.** Москва, Советский писатель, 1937.

- - - - -. Мингрельские вечера. Ушгульский комсомол. — В книге: **Поэты Грузии в переводах Б. Л. Пастернака и Н. С. Тихонова.** Тифлис, Закгиз, 1935.

- - - - -. Тбилисский рыбак. Посещение рыбака. — **Новый мир.** Журнал. Москва, 1938, № 4, стр. 167-168.

- - - - -. Работа. — **Огонек.** Журнал. Москва, 1946, № 8, стр. 16.

- - - - -. Стихи. — В книге: **Родина. Поэты советской Грузии; 1921-1946.** Тбилиси, 1946, стр. 188-189.

- - - - -. У камина Важа Пшавелы. — В книге: **(Ч. С.) Избранное.** Москва, Советский писатель, 1949, стр. 77-79.

- - - - -. Мингрельские вечера. Посещение рыбака. Смерть бойца Лешкашели. — В книге: **Поэзия Грузии.** Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1949, стр. 445-447, 449.

- - - - -. Тифлисский рыбак. Посещение рыбака. Гнездо ласточки. У камина Важа Пшавелы. Работа. — В книге: **Грузинская советская поэзия.** Тбилиси, Заря Востока, 1954.

- - - - -. Комсомол в Ушгуле. Мингрельские вечера. Тбилисский рыбак. Приход рыбака. У камина Важа Пшавелы. Работа. Гнездо ласточки. — В книге: **(Ч. С.) Стихотворения**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1957, стр. 28-32, 46-51, 69-74, 110-113, 116-123.

- - - - -. Майский дождь. — **Литературная Грузия**. Журнал. Тбилиси, 1957, № 4, стр. 76.

- - - - -. Цветы. Майский дождь. Снежок. — **Дружба народов**. Альманах. Москва, 1958, № 3, стр. 4-6.

- - - - -. Работа. Приход рыбака. У камина Важа Пшавелы. Мингрельские вечера. Гнездо ласточки. — В книге: **Антология грузинской поэзии**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1958, стр. 699-701, 703-706, 717.

- - - - -. Цветы. — **Литературная Армения**. Журнал. Ереван, 1964, № 2, стр. 9.



ШЕВЧЕНКО, Т. Мария. — В книге: **(Ш. Т.) Кобзарь**. Ленинград, Советский писатель, 1939, стр. 398-416.

- - - - -. То же. — **Там же**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1947, стр. 591-609.

- - - - -. То же. — **Красная новь**. Журнал. Москва, 1939, № 2, стр. 50-57.

- - - - -. Средь нашего земного рая. — **Ленинград, Журнал**, 1945, № 19-20, стр. 7.

- - - - -. А. О. Казачковскому. — В книге: **(Ш. Т.) Избранные стихотворения и поэмы**. Москва, Гос. изд-во детской лит-ры, 1946.

- - - - -. То же. — В книге: **(Ш. Т.) Стихотворения и поэмы**. Москва, Гос. изд-во детской лит-ры, 1954.

ШЕКСПИР, В. Гамлет, принц датский. Трагедия в 5-ти актах. Перевод и вступительная заметка Б. Пастернака. — **Молодая гвардия**. Журнал. Москва, 1940, № 5-6, стр. 15-131.

- - - - -. **Гамлет, принц датский**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1941, 172 стр.

- - - - -. **То же**. Москва-Ленинград, Гос. изд-во детской лит-ры, 1942, 184 стр.

- - - - -. **То же**. 1947, 190 стр.

- - - - -. **То же**. Искусство, 1951, 244 стр.

- - - - -. **То же**. Москва, Гос. изд-во детской лит-ры, 1956, 190 стр.

- - - - -. **Гамлет**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1964, 254 стр.

- - - - -. Гамлет. Представление во дворце. Отрывок из второй сцены третьего действия. — **Огонек**. Журнал. Москва, 1939, № 18, стр. 8.

- - - - -. Гамлет, принц датский. Акт III, сцена IV. — **Тридцать дней**. Журнал. Москва, 1940, № 3-4, стр. 70-73.

- - - - -. **Ромео и Джульетта**. Москва, Изд. Всесоюзного управления по охране авторских прав, Отдел распространения ВУОАП, 1943, 68 стр. Стеклографическое издание 100 экз.

- - - - -. **То же**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1944, 128 стр.

- - - - -. **То же**. Москва-Ленинград, Гос. изд-во детской лит-ры, 1944, 123 стр.

- - - - -. **То же**. Москва, Учебно-педагогическое изд-во, 1950. (Изд. для слепых в 2-х книгах).

- - - - -. **То же.** Москва-Ленинград, Искусство, 1951, 184 стр.

- - - - -. Ромео и Джульетта; пролог. Отрывок из первого акта. — **Тридцать дней.** Журнал. Москва, 1941, № 4, стр. 42-44.

- - - - -. Ромео и Джульетта. Отрывок. — **Интернациональная литература.** Журнал. Москва, 1941, № 5, стр. 147-151.

- - - - -. **Ромео и Джульетта.** Трагедия в 4-х действиях. Программа. Симферополь, Крымский областной отдел по делам искусств и Крымский драматический театр, (1948), 12 стр.

- - - - -. Ромео и Джульетта. Отрывок. — В книге: **Хрестоматия по истории западноевропейского театра.** Москва, Искусство, 1953.

- - - - -. **Антоний и Клеопатра.** Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1944, 148- стр.

- - - - -. **Отелло-венцианский мавр.** Москва, изд-во Всесоюзного управления по охране авторских прав, 1945, 77 стр. Стеклографическое издание.

- - - - -. **То же.** Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1945, 140 стр.

- - - - -. **То же.** Москва, Искусство, 1951, 228 стр.

- - - - -. **То же.** Москва, Учебно-педагогическое изд-во, 1951. (Изд. для слепых; в двух книгах).

- - - - -. Отелло. Отрывок; сцена 3. — **Литературная газета.** Москва, декабря 9, 1944.

- - - - -. Отелло; отрывок. — **Ленинград.** Журнал. 1945, № 13-14, стр. 17.

- - - - -. **Генрих IV.** Историческая хроника в 2-х частях. Москва-Ленинград, Гос. изд-во детской лит-ры, 1948, 256 стр.

- - - - -. **Король Генрих IV.** Историческая хроника. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1949, 279 стр.

- - - - -. Король Генрих IV. Сцены. — **Звезда.** Журнал. Ленинград, 1946, № 2-3, стр. 118-144.

- - - - -. **Король Лир.** Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1949, 164 стр.

- - - - -. **То же.** Москва-Ленинград, Гос. изд-во детской лит-ры, 1949, 180 стр.

- - - - -. Сонет. (73). — **Новый мир.** Журнал. Москва, 1938, № 8, стр. 9.

- - - - -. Музыка. (Из „Короля Генриха IV“). Зима. (Из „Короля Генриха VIII“). — **Красная новь.** Журнал. Москва, 1938, № 8, стр. 131.

- - - - -. Музыка. Зима. Сонет, (73), — В книге: **Б. Пастернак. Избранные переводы.** Москва, Советский писатель, 1940, стр. 112-114.

- - - - -. Зима. (Из комедии „Бесплодные усилия любви“). — В книге: **Баллады и песни английского народа.** Москва-Ленинград, Гос. изд-во детской лит-ры, 1942, стр. 48-50.

- - - - -. **Вильям Шекспир в переводе Б. Пастернака.** Москва-Ленинград, Искусство, 1949-1950.

Том I. Ромео и Джульетта. Король Генрих IV. Гамлет, принц датский. 608 стр. (Издан в 1949 г.).

Том 2. Отелло-венецианский мавр. Король Лир. Антоний и Клеопатра. 520 стр. (Издан в 1950 г.).

- - - - -. Ромео и Джульетта. Гамлет. Отелло.

Король Лир. Макбет. — В книге: **(Ш. В.) Трагедии.** Москва-Ленинград, Гос. изд-во детской лит-ры, 1951.

- - - - -. Зима. (Из комедии „Тщетные усилия любви“). Ромео и Джульетта. Монолог Меркуцио. (Акт I, IV). Гамлет. Монолог Гамлета. (Акт III, I). Гамлет. Молитва короля. (Акт III, 3). — В книге: **Марков, В. Приглушенные голоса;** поэзия за железным занавесом. Нью Йорк, Изд-во им. Чехова, 1952, стр. 393-399.

- - - - -. Ромео и Джульетта. Король Генрих IV; части I и 2. Гамлет. Отелло. Король Лир. Макбет. Антоний и Клеопатра. — В книге: **(Ш. В.) Избранные произведения.** Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1953, стр. 31-184, 235-431.

- - - - -. Отелло. Король Лир. — В книге: **(Ш. В.) Полное собрание сочинений в 8-и томах.** Москва, Искусство, 1957-1960, том 6, стр. 251-268.

- - - - -. Сонет. (66). Сонет (73). Зима. Музыка. — В книге: **Звездное небо.** Стихи зарубежных поэтов в переводе Б. Пастернака. Москва, Прогресс, 1966, стр. 25-27.

*

ШЕЛЛИ, П. Б. „Из Шелли“. — **Знамя.** Журнал. Москва, 1944, № 1-2, стр. 167-168.

- - - - -. Ода западному ветру. К ... — В книге: **(Ш. В.) Лирика.** Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1957, стр. 59-62, 113.

- - - - -. Индийская серенада. К ... Строки. Ода к западному ветру. В книге: **Звездное небо.** Стихи зарубежных поэтов в переводе Б. Пастернака. Москва, Прогресс, 1966, стр. 35-38.

*

ШИЛЛЕР, Ф. **Мария Стюарт.** Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1958, 231 стр.

- - - - -. То же. Москва, Искусство, 1960, 199 стр.

**

ЯШВИЛИ, П. Сталин. Что мне в поисках новой гармонии. — **Красная новь**. Журнал. Москва, 1934, № 6, стр. 3.

- - - - -. Сталин. — В сборнике: **Стихи и песни народов Востока о Сталине**. Москва, Журнально-газетное объединение, 1935. (Библиотека „Огонек” № 64-65).

- - - - -. То же. — В сборнике: **Сталин в песнях народов СССР**. Москва, Молодая гвардия, 1936.

- - - - -. То же. — **Огонек**. Журнал. Москва, 1936, № 32, стр. 11.

- - - - -. То же. — В сборнике: **Стихи и песни о Сталине**. Москва, Журнально-газетное объединение, 1936.

- - - - -. То же. — В сборнике: **Грузинские стихи и песни о Сталине**. Тбилиси, Заря Востока, 1937.

- - - - -. На смерть Ленина. — **Тридцать дней**. Журнал. Москва, 1934, № I, стр. 13.

- - - - -. На смерть Ленина. Сталин. Утро. Событие сада. Без повода. Самгор. Как хлопанье паруса. Работа. — В книге: **Поэты Грузии в переводах Б. Л. Пастернака и Н. С. Тихонова**. Тифлис, Закгиз, 1935.

- - - - -. Сталин. Событие сада. Как хлопанье паруса. Стол. Утро. Обновление. Самгорским строителям. — В книге: **Грузинская советская поэзия**. Тбилиси, Заря Востока, 1954.

- - - - -. Самому себе. — **Литературная Грузия**. Журнал. Тбилиси, 1957, № 3, стр. 88-89.

- - - - -. Самому себе. Монтатва. — **Дружба народов**. Альманах. Москва, 1957, № 12, стр. 81-83.

- - - - -. Самгорским строителям. Стол-Парнас мой. Как хлопанье паруса. Событие сада. Утро. Обновление. — В книге: **Антология грузинской поэзии**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1958, стр. 753-757.

ЛИТЕРАТУРА

О

Б. ПАСТЕРНАКЕ

А. Б. Сборник статей, посвященных творчеству Б. Л. Пастернака. Институт по изучению СССР. Исследования и материалы. Мюнхен, 1962. (Рецензия). — **Мосты**. Журнал. Мюнхен, 1963, № 10, стр. 422-424.

АДАМОВИЧ, Г. Несостоявшаяся прогулка (Б. Пастернак). — **Современные записки**. Журнал. Париж, 1935, № 59, стр. 295.

- - - - -. (Б. Пастернак). — **Звено**. Журнал. Париж, ноябрь 1925, № 145.

- - - - -. Литературные беседы. (Б. Пастернак). — **Там же**. Апрель 1927, № 218, стр. 1-2.

- - - - -. Невозможность поэзии (Б. Пастернак). — **Опыты**. Журнал. Нью Йорк, 1958, книга 9, стр. 46-48.

- - - - -. По поводу „Доктора Живаго“. — **Новое русское слово**. Газета. Нью Йорк, июля 5, 1959.

АЛЕКСАНДРОВ, В. Частная жизнь. (О поэзии Б. Пастернака). — В книге: **(А. В.) Люди и книги; сборник статей**. Москва, Советский писатель, 1956, стр. 171-207.

- - - - -. То же. — **Литературный критик**. Журнал. Москва, 1937, № 3, стр. 55-81.

АЛЕКСАНДРОВА, В. Пастернак о Маяковском и о себе. — **Новое русское слово**. Газета. Нью Йорк, августа 2, 1959.

- - - - -. Б. Пастернак. — **Там же.** Июня 5, 1960.
- - - - -. Новое о Пастернаке. — **Там же.** Октя-
бря 23, 1965.

- - - - -. Переводы Б. Пастернака. — **Там же.**
Октября 26, 1958.

- - - - -. Пастернак о себе и своих современни-
ках. — **Социалистический вестник.** Журнал. Нью Йорк, ок-
тябрь 1958, № 10, стр. 194-196.

- - - - -. Драма Пастернака. — **Там же.** Ноябрь
1958, № 11, стр. 208-211.

- - - - -. Трагедия свободного человека. „Док-
тор Живаго” Б. Пастернака. — **Там же.** Июль-август 1958,
№ 7-8, стр. 140-142.

- - - - -. По литературным адресам поэта (Б.
Пастернак). — **Воздушные пути.** Альманах. Нью Йорк, 1960,
№ I, стр. 118-134.

- - - - -. Ранняя проза Пастернака. — **Сборник
статей, посвященных творчеству Б. Л. Пастернака.** Институт
по изучению СССР. Мюнхен, 1962, стр. 190-203.

АЛЕКСЕЕВ, М. „Гамлет” Бориса Пастернака. — **Искус-
ство и жизнь.** Журнал. Ленинград, 1940, № 8, стр. 14-16.

АЛЕКСЕЕВА, Л. Памяти Б. Л. Пастернака (стихотворе-
ние). — **Грани.** Журнал. Франкфурт на Майне, январь-март
1960, № 45, стр. 100.

АЛИГЕР, М. Пиши. (Стихотворение, предположительно,
посвященное Пастернаку). — **Октябрь.** Журнал. Москва,
июль 1959, книга 7, стр. 109-110.

АЛЛИЛУЕВА, С. **Б. Л. Пастернаку.** (Март 1967 г. Швей-
цария). Printed in USA. (1967).

АЛТАУЗЕН, Д. За Маяковского (Б. Пастернак). Речь
тов. Алтаузена. — **Литературная газета.** Москва, февраля
16, 1936.

- - - - -. Не отставать от жизни (Б. Пастернак). Речь тов. Алтаузена. — **Там же.** Февраля 26, 1937.

АНАТОЛЬЕВА, Н. Не отступаться от лица. Пастернак-лауреат. — **Свобода.** Журнал. Мюнхен, январь 1959, № I, стр. 33-35.

- - - - -. Пастернак и мировая общественность. — **Грани.** Журнал. Франкфурт на Майне, 1958, № 40, стр. 54-77.

- - - - -. „Цель творчества — самоотдача...” (Этюд о Борисе Пастернаке — поэте и человеке). — **Там же.** 1958, № 37, стр. 128-159.

АНДРЕЕВ, Г. Еще одна голгофа (Б. Пастернак). — **Свобода.** Журнал. Мюнхен, ноябрь-декабрь 1958, № 11-12, стр. 17-19.

АННЕНКОВ, Ю. Борис Пастернак и Нобелевская премия (из личных воспоминаний). — **Возрождение.** Журнал. Париж, 1959, № 85, стр. 94-110.

- - - - -. Памяти Бориса Пастернака. — **Там же.** 1960, № 102, стр. 130-132.

- - - - -. Б. Пастернак. — В книге: **(А. Ю).** **Дневник моих встреч;** цикл трагедий. Нью Йорк, Международное литературное содружество, 1966, том 2, стр. 152-199.

АНСТЕЙ, О. Мысли о Пастернаке. — **Литературный современник.** Журнал. Мюнхен, 1951, № 2, стр. 89-96.

- - - - -. Новый Пастернак. — **Грани.** Журнал. Франкфурт на Майне, январь-март 1960, № 45, стр. 101-109.

АНТОКОЛЬСКИЙ, П. Борис Пастернак. На ранних поэдах. Новые стихотворения. Москва, Советский писатель, 1943. (Рецензия). — **Знамя.** Журнал. Москва, 1943, № 9-10, стр. 312-316.

- - - - -. Б. Пастернак. — В книге: **(А. П.).** **Испытание временем;** статьи. Москва, Советский писатель, 1945,

стр. 99-107.

Арестована О. Ивинская, друг и сотрудница Пастернака. — **Новое русское слово**. Газета. Нью Йорк, января 19, 1961.

АСЕЕВ, Н. Искусство на „холостом ходу“. Из речи тов. Н. Асеева. (Б. Пастернак). — **Литературная газета**. Москва, марта 20, 1936.

- - - - -. Организация речи (Б. Пастернак). (Рецензия: Б. Пастернак. Темы и вариации. 4-я книга стихов. Берлин, 1923). — **Печать и революция**. Журнал. Москва, 1923, книга 6, стр. 71-78.

- - - - -. Письма о поэзии. („Сестра моя жизнь“ Б. Пастернака). — **Красная новь**. Журнал. Москва, 1922, № 3, стр. 248-253.

- - - - -. Предисловие. — В книге: **Б. Пастернак. Близнец в тучах**. Стихи. Москва, Лирика, 1914.

АФИНОГЕНОВ, А. (Б. Пастернак). — В книге: **(А. А.). Статьи, дневники, письма, воспоминания**. Москва, Искусство, 1950, стр. 150, 152-153.

АХМАТОВА, А. Б. Пастернак. (Стихотворение). — **Звезда**. Журнал. Москва, 1940, № 3.

- - - - -. То же. — В книге: **(А. А.) Из шести книг, стихотворения**. Ленинград, Советский писатель, 1940, стр. 36-37.

- - - - -. То же. — В книге: **(А. А.). Избранные стихотворения**. Нью Йорк, Изд-во им. Чехова, 1952, стр. 30-31.

- - - - -. Поэт. (То же стихотворение). — В книге: **(А. А.). Бег времени, 1909-1965**. Москва-Ленинград, Советский писатель, 1965, стр. 265-266.

**
*

БАРСОВ, В. О Пастернаке: московские впечатления. —

Грани. Журнал. Франкфурт на Майне, 1958, № 40, стр. 102-116.

БАТШЕВ, В. Сонет Пастернаку. — **Грани.** Журнал. Франкфурт на Майне, 1966, № 61, стр. 6.

БЕЗЫМЕНСКИЙ, А. Во имя большевистской дружбы. Речь тов. А. Безыменского. (Б. Пастернак). — **Литературная газета.** Москва, февраля 16, 1936.

Б Е М, А. Борис Пастернак: Второе рождение. Москва, Федерация, 1932. (Рецензия). — **Современные записки.** Журнал. Париж, 1933, № 51, стр. 454-456.

БЕРБЕРОВА, Н. О романе „Доктор Живаго”. — **Свобода.** Журнал. Мюнхен, июль 1958, № 7, стр. 21-22.

БЕРЕЗОВ, П. Охранная грамота. Л. ИПЛ, 1931. (Рецензия). — **Пролетарская литература.** Журнал. Москва, 1932, № 2, стр. 177.

БЕРЕСТОВ, А. Литературный дневник. (О „Трех главах из повести” Б. Пастернака). — **Паруса.** Журнал. Москва, 1922, № 1.

БЕРКОВСКИЙ, Н. (Послесловие к переводу Б. Пастернака „Король Генрих IV”). — **Звезда.** Журнал. Ленинград, 1946, № 2-3, стр. 143-144.

БЕРЛОГИН, М. Сон жизни (Б. Пастернак). — **Грани.** Журнал. Франкфурт на Майне, 1958, № 40, стр. 98-101.

БОБРОВ, С. (Ренцензия на книгу Лирень, Изд-во Лирень, Москва, 1920. Б. Пастернак). — **Печать и революция.** Журнал. Москва, 1921, № 2, стр. 206-207.

БОЛЬШУХИН, Ю. Дело поэта (Б. Пастернак). — **Новое русское слово.** Газета. Нью Йорк, июня 5, 1960.

- - - - -. Заметка о Пастернаке. — **Там же.** Февраля 7, 1960.

- - - - -. Роман, написанный его героями (Б. Пастернак). — **Там же**. Января 16 1966.

БОРОВОЙ, Л. Двадцать четвертый „Гамлет” (Б. Пастернак). — **Литературная газета**. Москва, апреля 20, 1940.

БРИК, Л. Ю. (Б. Пастернак). Чужие стихи. — В книге: **В. Маяковский в воспоминаниях современников**. (Москва), Гос. изд-во худож. лит-ры, 1963, стр. 341-344.

БРИУСОВ, В. Вчера, сегодня и завтра русской поэзии (Б. Пастернак). — **Печать и революция**. Журнал. Москва, 1922, № 7, стр. 57-58.

БУРГ, Д. В борьбе за Пастернака. — **Грани**. Журнал. Франкфурт на Майне, 1964, № 56, стр. 205-212.

- - - - -. Дело Пастернака. — **Свобода**. Журнал. Мюнхен, 1959, № I, стр. 36-37.

БУХАРИН, Н. Поэзия, поэтика и задачи поэтического творчества в СССР. **Доклад и заключительное слово на Первом всесоюзном съезде советских писателей** (Б. Пастернак). — Москва, Изд-во худож. лит-ры, 1934, стр. 53-56, 86-87.

- - - - -. То же. — **Первый Всероссийский съезд советских писателей**. Стенографический отчет. — Москва, Изд-во худож. лит-ры, 1934, стр. 494-495, 575.

БУШМАН, И. О ранней лирике Пастернака. — **Сборник статей, посвященных творчеству Б. Л. Пастернака**. Исследования и материалы. Мюнхен, Институт по изучению СССР, 1962, стр. 204-224.

- - - - -. Пастернак и Рильке. (Из работы на тему „Немецкая поэзия и творчество Пастернака”). — **Там же**. стр. 233-239.

В. В. Письма Пастернака к Жаклине де Прюаяр. Jacqueline de Proyrt. Pasternak. Paris Gallimard, 1964. — **Новый**

журнал. Нью Йорк, 1965, № 80, стр. 75-83.

ВЕЙДЛЕ, В. О ранней прозе Пастернака. — **Новый журнал.** Нью Йорк, 1961, № 64, стр. 144-150.

- - - - -. Стихи и проза Пастернака. — **Современные записки.** Журнал. Париж, 1928, № 36, стр. 459-470.

ВИЛЬЯМ-ВИЛЬМОНТ. Н. Гамлет в переводе Бориса Пастернака. — **Интернациональная литература.** Журнал. Москва, 1940, № 7-8, стр. 288-291.

ВИШНЯК, М. Доктор Живаго и его толкователи. — **Социалистический вестник.** Журнал. Нью Йорк, декабрь 1958, № 12, стр. 246-247.

- - - - -. Человек в истории (Б. Пастернак). — **Воздушные пути.** Альманах. Нью Йорк, 1960, (№ 1), стр. 189-199.

ВОЗДУШНЫЕ ПУТИ. Альманах. Ред. Р. Н. Гринберг. Нью Йорк, 1960, (№ 1). — „Участники настоящего издания, живущие за границей русские писатели, посвящают этот сборник своих трудов Борису Леонидовичу Пастернаку по случаю исполняющегося в 1960 году его семидесятилетия. ...Статьи в альманахе частью о нем (Б. Пастернак), частью связаны с мыслями о нем...”

ВУРГУН, С. О советской поэзии. С докладом на Втором Всесоюзном съезде советских писателей (Б. Пастернак). — **Второй Всесоюзный съезд советских писателей**, 15-26 декабря, 1954. Стенографический отчет. Москва, Советский писатель, 1956, стр. 75.

ВЫГОДСКИЙ, Д. Грузинские лирики. Москва, Советский писатель, 1935 (рецензия). — **Литературный современник.** Журнал. Ленинград, 1936, № 1, стр. 235-236.

ВЫХОДЦЕВ, П. Художник и действительность. По материалам художественной литературы. (Б. Пастернак). — В книге: **Партийность и творческая индивидуальность писате-**

ля. (Сборник статей). Москва, Изд-во худож. лит-ры, 1965, стр. 186-188.



ГАГЕН, И. Б. Пастернак. Рассказы. Москва, Круг, 1925. (Рецензия). — Книгоноша. Журнал. Москва, 1925, № 12-13, стр. 16.

ГАЕВ, А. Б. Л. Пастернак и его роман Доктор Живаго. — **Сборник статей, посвященных творчеству Б. Л. Пастернака.** Институт по изучению СССР. Мюнхен, 1962, стр. 20-44.

- - - - -. То же. — **Вестник Института по изучению СССР.** Мюнхен, Институт по изучению, СССР, 1958, № 2, стр. 100-121.

ГНЕВ И ВОЗМУЩЕНИЕ. Советские люди осуждают действия Б. Пастернака. (Письма в редакцию). — **Литературная газета.** Москва, ноября 1, 1958.

ГОЛЬЦЕВ, В. Грузинские лирики. Сборник стихов грузинских поэтов. Перевод Б. Пастернака. Москва, Советский писатель, 1935. (Рецензия). — **Красная новь.** Журнал. Москва-Ленинград, 1936, № 1, стр. 228-237.

ГОРБАЧЕВ, Г. (Б. Пастернак). — В книге: (Г. Г.) **Современная русская литература.** Москва, Изд-во худож. лит-ры, 1931, стр. 131-132.

ГОРБОВ, Я. Памяти Пастернака. — **Возрождение.** Журнал. Париж, 1960, № 103, стр. 138-140.

ГОРЬКИЙ, М. Дарственная надпись Горького Пастернаку на книге „Жизнь Клим Самойлова“ ч. I, М. Госиздат, 1927. — **Литературное наследство,** Москва, Изд-во Академии наук СССР, 1963, том. 70, стр. 308.

- - - - -. То же. (В форме письма). — **Горький, М. Собрание сочинений.** Москва, Изд-во худож. лит-ры, 1955, том 30, стр. 48.

- - - - -. Горький — Б. Л. Пастернак. (Вводная статья к переписке между М. Горьким и Б. Пастернаком). — **Литературное наследство**. Москва, Изд-во Академии наук СССР, 1963, том 70, стр. 29.

- - - - -. Письма Б. Л. Пастернаку. (4 письма-Сорренто, 1927 г.). — **Литературное наследство**. Москва, Изд-во Академии наук СССР, 1963, том 70, стр. 300-302, 306, 308.

- - - - -. Письмо к В. Ф. Ходасевичу. 23 августа, 1925 г. Сорренто. (Б. Пастернак). — **Новый журнал**. Нью Йорк, 1952, № 31, стр. 205.

- - - - -. Предисловие Горького к повести Пастернака „Детство Люверс“. (Сорренто между сентябрем 1926 и сентябрем 1927 г.). — **Литературное наследство**. Москва, Изд-во Академии наук СССР, 1963, том 70, стр. 308-310.

ГРИГОРЬЕВ, Д. Пастернак и Достоевский. — **Вольная мысль**. Сборник. Мюнхен, 1960, № 2, стр. 79-87.

- - - - -. То же. — **Вестник русского студенческого христианского движения**. Журнал. Париж-Нью Йорк, 1960, № 11, стр. 44-51.

ГРИНБЕРГ, Н. Реконструкция лирики. (О новых чертах советской лирики, на материалах творчества Багрицкого... Пастернака и др.). — **Литературная учеба**. Журнал. Ленинград, 1934, № 5.

ГРУЗДЕВ, И. Утилитарность и самоцель. (Б. Пастернак). — **Петроград**. Альманах. Ленинград, 1923, стр. 172-190.

ГУЛЬ, Р. Борис Пастернак. Собрание сочинений в четырех томах. Под редакцией проф. Г. П. Струве и Б. А. Филиппова. Вступ. статья В. В. Вейдле. Издание Мичиганского Ун-та. Анн Арбор, 1961. — **Новый журнал**. Нью Йорк, 1962, № 67, стр. 297-301.

- - - - -. Победа Пастернака. — **Там же**. 1958, № 55, стр. 111-129.

ГУСЕИН, М. Страницы дневника. (Пастернак). — **Знамя**. Журнал. Москва, 1962, № 3, стр. 110-111.

ГУСМАН, Б. Пастернак. — В книге: (Г. Б.) **Сто поэтов**. Тверь, Октябрь, 1923, стр. 206-209.

ГУТНЕР, М. О путях лирики. (На материале стихов Н. Брауна, В. Луговского, Б. Пастернака и др.). — **Литературный современник**. Журнал. Ленинград, 1936, № 3.

- - - - -. Проза поэта. (Б. Пастернак). — **Там же**. 1936, № I, стр. 118-131.

- - - - -. Творческая декларация. (Б. Пастернак). — **Литературный Ленинград**. Газета. 1936, № 77, стр. 3.

**

Д. Р. Борис Пастернак. „1905 год“. Госиздат, Москва, 1927. (Рецензия). — **Воля России**. Журнал. Прага, 1928, № 1, стр. 168-170.

Д. С. М. Борис Пастернак. Рассказы. М., Круг, 1925. (Рецензия). — **Благонамеренный**. Журнал. Брюссель, 1926, № I, стр. 168-169.

ДАШКОВ, Л. 1905 год. (Рецензия). — **Книга и профсоюзы**. Журнал. Москва, 1927, № 10, стр. 29.

ДЕЛО ИВИНСКОЙ. — **Свобода**. Журнал. Мюнхен, 1961., № 2, стр. I.

ДЕЛО ПАСТЕРНАКА. — **Грани**. Журнал. Франкфурт на Майне, 1958, № 40, стр. 3-9.

Содержание: I. (Вводная статья). 2. Единогласное осуждение. О действиях члена Союза писателей СССР Б. Л. Пастернака, не совместимых со званием советского писателя. (Перепечатка постановления Президиума правления союза писателей СССР...). 3. Единодушное осуждение. (Перепечатка сообщения из Литературной газеты, Москва, октября 28, 1958). 4. Вольное обсуждение. (Из разговоров с советскими гражданами о „Деле“ Пастернака).

ДЕЛО ПАСТЕРНАКА. — **Наши дни.** Журнал. Франкфурт на Майне, Издание Народно-Трудового Союза, 1959, № 1, стр. 12-20.

ДЕЛО ПАСТЕРНАКА. — Мюнхен, Изд-во Центрального объединения политических эмигрантов из СССР, 1958.

Содержание: Трагедия и надежда. — Борис Пастернак и его творчество. — Хроника событий в связи с присуждением Б. Пастернаку Нобелевской премии. — Отклики из свободных стран. — Отклики русских зарубежных писателей.

ДОЛМАТОВСКИЙ, Е. Против равнодушия и халтуры. Из речи Е. Долматовского на Общественном собрании писателей (Б. Пастернак). — **Литературная газета.** Москва, марта 20, 1936.

ДУВИНГ, Л. Нобелевские премии. — **Грани.** Журнал. Франкфурт на Майне, 1958, № 40, стр. 117-121.

ДЫМШИЦ, А. Мемуары и история. (Б. Пастернак). — **Октябрь.** Журнал. Москва, 1961, № 6, стр. 197.

**
*

Е. Ф. Печать о „Гамлете” в переводе Б. Пастернака. — **Литература в школе.** Журнал. Москва, 1940, № 6, стр. 93-95.

ЕВГЕНЬЕВ-МАКСИМОВ, В. Борис Пастернак. — В книге: (Е-М. В.). **Очерки новейшей русской литературы.** Москва, Госиздат, 1927, стр. 222-225.

ЕРМИЛОВ, В. За социалистический реализм. (Б. Пастернак). — **Правда.** Газета. Москва, июня 3, 1954.

**
*

ЖАБИНСКИЙ, В. Предраассветные голоса. (Б. Пастернак). — **Социалистический вестник.** Журнал. Нью Йорк, 1957, № 8, стр. 167-168.

ЖУКОВ, Е. В. Переделки. (Б. Пастернак). — **Новое русское слово**. Газета. Нью Йорк, ноября 14, 1958.

**
**

ЗАВАЛИШИН, В. Борис Пастернак и русская литература. — **Грани**. Журнал. Франкфурт на Майне, 1960, № 45, стр. 110-116.

- - - - -. Доктор Живаго в театре „Капитол” — **Новое русское слово**. Газета. Нью Йорк, декабря 26, 1965.

- - - - -. Повторимые и неповторимые черты. Пастернак и Блок. — **Там же**. Февраля 7, 1960.

ЗАЙЦЕВ, Б. Пастернак в революции. Еще о Пастернаке. — В книге: **(З. Б.) Далекое**. Washington. Interlanguage Literary Associates, 1965, pp. 107-127.

- - - - -. Путь. (О Пастернаке). — **Сборник статей, посвященных творчеству Б. Л. Пастернака**. Мюнхен, Институт по изучению СССР, 1962, стр. 16-19.

- - - - -. Уход Пастернака. — **Мосты**. Журнал. Мюнхен, 1960, № 5, стр. 7-9.

- - - - -. Кончина Б. Пастернака. — **Вестник русского студенческого христианского движения**. Париж-Нью Йорк, 1960, № 11, стр. 42.

ЗАНДЕР, Л. А. Философские темы в романе Пастернака „Доктор Живаго”. — **Вестник русского студенческого христианского движения**. Журнал. Париж-Нью Йорк, 1959, № 52, стр. 36-44, № 53, стр. 37-48.

ЗАСЛАВСКИЙ, Д. Шумиха реакционной пропаганды вокруг литературного сорняка. (Б. Пастернак). — **Правда**. Газета. Москва, октября 26, 1958.

ЗАЯВЛЕНИЕ ТААС. (По поводу письма Б. Пастернака Н. Хрущеву). — **Там же**. Ноября 2, 1958.

То же. — **Известия**. Газета. Москва, ноября 2, 1958.

ЗЕЛИНСКИЙ, К. Лирическая тетрадь. Б. Пастернак. — **Год шестнадцатый.** Альманах. Москва, 1933, № I, стр. 394-407.

- - - - -. Б. Пастернак. (О книге „Второе рождение“). — В книге: **(З. К.) Критические письма.** Книга 2. Москва, Советская литература, 1934, стр. 240-257.

- - - - -. О назначении поэзии. (Б. Пастернак). — **Иностранная литература.** Журнал. Москва, 1958, № 4, стр. 200-201.

ЗЛОБИН, В. Пастернак, Нобелевская премия и большевики. — **Возрождение.** Журнал. Париж, 1958, № 83, стр. 136-138.

- - - - -. Проблема Пастернака. — **Там же.** 1958, № 84, стр. 138-142.

**
*

ИВАСК, Ю. Стихи Живаго (Пастернака). — **Опыты.** Журнал. Нью Йорк, 1958, книга 9, стр. 29-31.

ИЛЬИН, В. Борис Пастернак и его поэзия. — В книге: **(И. В.) Арфа царя Давида в русской поэзии.** Брюссель. Изд-во Жизнь с Богом, 1960, стр. 70-76.

ИНГЕ, Ю. Открытое письмо поэту Борису Пастернаку. („В этот час — уничтожьте регламент!...“). — **Ударник.** Альманах. Ленинград, 1932, (книга) 6.

„И ОБРАЗ МИРА, В СЛОВЕ ЯВЛЕННЫЙ“. (Вступительная заметка к воспоминаниям К. Чуковского). **Юность.** Журнал. Москва, 1965, № 8, стр. 66.

**
*

К. О Пастернаке. — **Литературная газета.** Москва, мая 29, 1932.

КАЛЬМ, Д. На творческой дискуссии ВССП. О поэзии. (Б. Пастернак). — **Там же.** Декабря 18, 1931.

- - - - -. Спекторский Б. Пастернака. Москва-Ленинград, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1931. (Рецензия). — **Там же**. Марта 19, 1931.

- - - - -. То же. — **Книга-строителям социализма**. Бюллетень. Москва, 1931, № 24, стр. 101.

КАННАК, Е. Boris Pasternak. "Essai d'autobiographie", traduit du russe. Paris, Gallimard, 1958. (Рецензия). — **Новый журнал**. Нью Йорк, 1958, № 54, стр. 291-293.

КАТКОВ, Г. (Предисловие к „Безлюбью“). — **Там же**. 1960, № 62, стр. 10-11.

КИПРЕНСКИЙ, А. Первый русский перевод „Гамлета“. — **Литературная газета**. Москва, июня 5, 1940.

КИРПОТИН, В. Литература и советский народ. (Б. Пастернак) — **Октябрь**. Журнал. Москва, 1936, № 6, стр. 210-211.

- - - - -. Речь на Общемосковском собрании писателей. (Б. Пастернак). — **Литературная газета**. Москва, марта 15, 1936.

КЛЫЧКОВ, С. Лысая гора. (Б. Пастернак). — **Красная новь**. Журнал. Москва, 1936, № 5, стр. 387-390.

КОВАЛЕНКО, А. Поэзия в качестве „пристяжной“. (Б. Пастернак). — **Молодая гвардия**. Журнал. Москва, 1958, № 12, стр. 211-215.

КОМИССАРОВА, М. Борис Пастернак. (Стихотворение). — **Звезда**. Журнал. Ленинград, 1931, № 11.

КОНСТАНТИНОВ, Д. Доктор Живаго и богоискательство в СССР. — **Вестник Института по изучению СССР**. Мюнхен, Институт по изучению СССР, 1959, № 2, стр. 75-86.

КОРНИЛОВ, В. „Мы хоронили старика“. (Есть предположения, что это стихотворение написано на смерть Б. Пастернака). — **Новый мир**. Журнал. Москва, 1964, № 12, стр. 83.

КОРЯКОВ, М. Афиногенов и Пастернак. — **Новый журнал**. Нью Йорк, 1959, № 56, стр. 159-186.

- - - - -. Термометр России; у Пастернака. — **Там же**. 1958, № 55, стр. 130-141.

- - - - -. Бездомный поэт. (Б. Пастернак). — **Новое русское слово**, Газета. Нью Йорк, октября 26, 1958.

- - - - -. В орбите Доктора Живаго. — **Там же**. Декабря 11, 1958.

- - - - -. Влияние Пастернака. — **Там же**. Ноября 2, 1958.

- - - - -. Высокое мастерство и высокая совесть. (Б. Пастернак). — **Там же**. Октября 30, 1958.

- - - - -. Доктор Маркс и Доктор Живаго. — **Там же**. Марта 8, 1959.

- - - - -. Завещание Пастернака. — **Там же**. Июня 5, 1960.

- - - - -. Заметки на полях романа Доктора Живаго — **Мосты**. Журнал. Мюнхен, 1959, № 2, стр. 210-223.

- - - - -. На житейском ристалище. (Б. Пастернак). — **Новое русское слово**. Газета, Нью Йорк. Декабря 14, 1958.

- - - - -. Пастернак во время „ежовщины“. — **Там же**. Ноября 9, 1958.

- - - - -. Пастернак, как переводчик. — **Там же**. Ноября 16, 1958.

- - - - -. Петр Орлов и другие. (Б. Пастернак). **Там же**. Января 6, 1966.

- - - - -. Прототип Доктора Живаго. — **Там же**. Декабря 25. 1958.

- - - - -. Сталин и Пастернак. — **Там же**. Января 23 и 30, 1966.

- - - - -. Юлий Марголин и Борис Пастернак. — **Там же**. Декабря 21, 1958.

КРАСИЛЬНИКОВ, В. Б. Пастернак. — **Печать и революция**. Журнал. Москва, 1927, № 5, стр. 78-91.

- - - - -. 1905 год. (Рецензия). — **На литературном посту**. Журнал. Москва, 1927, № 22-23, стр. 139.

КРОТКОВ, Ю. Пастернаки. — **Грани**. Журнал. Франкфурт на Майне, 1966, № 60, стр. 36-74; 1967, № 63, стр. 58-96.

КРУЧЕНЫХ, А. На Бориса Пастернака?... — **Турнир поэтов**. Москва, Ленинградский театр Дома печати, 1928.

КУЗМИН, М. Говорящие. (Б. Пастернак). — В книге: (К. М.) **Условности**. Петроград, Полярная звезда, 1923, стр. 158-161.

КУЛИНИН, А. (Б. Пастернак). — В книге: (К. А.) **Очерки по истории русской советской поэзии**. Киев, Университет им. Шевченко, 1958, стр. 43-44.

**
*

Л. О. Доктор Живаго. — **Свобода**. Журнал. Мюнхен, 1958, № 7, стр. 34.

ЛАКШИН, В. „Литературное” и „человеческое”. (Б. Пастернак). — **Новый мир**. Журнал. Москва, 1958, № 10, стр. 247.

ЛЕВИЦКИЙ, С. Свобода и бессмертие; о романе Пастернака Доктор Живаго. — **Мосты**. Журнал. Мюнхен, 1959, № 2, стр. 224-236.

ЛЕЖНЕВ, А. Борис Пастернак. — В книге: (Л. А.) **Современники; литературно-критические очерки**. Москва, Круг, 1927, стр. 32-54.

- - - - -. Борис Пастернак. I. Две книги. Стихи. Гос. изд-во. 2. 1905 год. Гос. изд-во. (Рецензия). — **Правда**. Газета. Москва, декабря 28, 1927.

- - - - -. Борис Пастернак. — В книге: (Л. А.) **Литературные будни**. Москва, Федерация, 1929, стр. 310-313.

- - - - -. Литературные заметки. (Б. Пастернак-рецензия). **Печать и революция**. Журнал. Москва, 1925, № 8, стр. 119-123.

- - - - -. Илья Сельвинский и конструктивизм. (Б. Пастернак). — **Там же**. 1927, № 1.

- - - - -. Борис Пастернак. — **Красная новь**. Журнал. Москва-Ленинград, 1926, № 8, стр. 205-219.

- - - - -. Узел. (О стихах поэтов объединения „Узел”: Б. Пастернак, М. Зенкевич и др.). — **Там же**. 1926, № 8. стр. 230-232.

ЛЕЖНЕВ, И. Речь И. Лежнева. (Б. Пастернак). — **Первый Всероссийский съезд советских писателей**, 1934. Стенографический отчет. Москва, Изд-во худож. лит-ры, 1934, стр. 174-175.

ЛЕЛЕВИЧ, Г. Гиппократово лицо. (Б. Пастернак). — **Красная новь**. Журнал. Москва-Ленинград, 1925, № 1, стр. 295, 301.

ЛОЗИНСКАЯ, Л. Новый перевод „Ромео и Джульетты”. — **Огонек**. Журнал. Москва, 1942, № 46, стр. 13.

ЛОКС, К. Б. Пастернак. Рассказы. Москва, Круг, 1925. (Рецензия). — **Красная новь**. Журнал. Москва-Ленинград, 1925, № 8, стр. 286-287.

- - - - -. Борис Пастернак. Поверх барьеров. (Рецензия). — **Литературная газета**. Москва, октября 28, 1929.

- - - - -. Эпопея Сельвинского. (Б. Пастернак). — **Красная новь**. Журнал. Москва-Ленинград, 1927, № 3, стр. 236.

ЛОССКИЙ, Н. „Война и мир” Л. Толстого и „Доктор Живаго” Б. Пастернака. — **Новый журнал**. Нью Йорк, 1960, № 61, стр. 292-295.

ЛЮБИМОВ, Н. Поэтический факультет. (Б. Пастернак). — **Новый мир**. Журнал. Москва, 1965, № 11, стр. 207-208.

- - - - -. Предисловие. — В книге: **Звездное небо**. Стихи зарубежных поэтов в переводе Б. Пастернака. Москва, Прогресс, 1966. стр. 5-24.

**
*

МАЗУРОВА, А. О теме Доктора Живаго. — **Мосты**. Журнал. Мюнхен, 1959, № 3, стр. 141-149.

МАНДЕЛЫШТАМ, О. *Vulgata*. Заметки о поэзии. (Первая часть статьи). — **Русское искусство**. Журнал. Москва-Петроград, 1923, № 2-3, стр. 68-70.

- - - - -. Б. Пастернак. (Вторая часть статьи). — **Россия**. Журнал. Москва-Ленинград, 1923, № 6, стр. 29.

- - - - -. (Б. Пастернак). — В книге: **(М. О.) О поэзии**; сборник статей. (Полная статья-см. два предыдущие названия). Ленинград, 1928, стр. 46-51.

- - - - -. Заметки о поэзии. (То же, что и предыдущее). — В книге: **(М. О.) Собрание сочинений**. Нью Йорк, Изд-во им. Чехова, 1955, стр. 351-354.

МАНФРЕД, А. Б. Пастернак. Поверх барьеров М. Л. ГИЗ., 1929. (Рецензия). — **Книга и революция**. Журнал. Москва, 1929, № 23, стр. 56.

МАРГВЕЛАШВИЛИ, Г. В мире образов Георгия Леонидзе. (Б. Пастернак). — **Литературная Грузия**. Журнал. Тбилиси, 1964, № 5, стр. 63-68.

- - - - -. „Край, ставший мне второй родиной”. (Письма Б. Пастернака к грузинским писателям). — **Вопросы литературы**. Журнал. Москва, 1966, № 1, стр. 166-170.

МАРГОЛИН, Ю. „Быть знаменитым некрасиво”. (Б. Пастернак). — **Новое русское слово**. Газета. Нью Йорк, декабря 7, 1958.

МАРКОВ, В. Мысли о русском футуризме. (Б. Пастернак). — **Новый журнал**. Нью Йорк, 1954, № 38, стр. 176-177.

- - - - -. „Когда разгуляется” в немецком переводе. Boris Pasternak. Wenn es aufklart. Gedichte 1956-1959. Deutsch von Rolf-Dietrich. Keil. S. Fischer Verlag. 1960. (Рецензия). — **Грани**. Журнал. Франкфурт на Майне, 1960, № 45, стр. 226-227.

- - - - -. Советский Гамлет. (Б. Пастернак). — **Там же**. 1960, № 45, стр. 119-124.

МАЯКОВСКИЙ, В. (Б. Пастернак). — **Театральная Москва**. Журнал. 1921, № 8, стр. 6.

- - - - -. (Б. Пастернак). — В книге: **(М. В.) Как делать стихи**. Москва, Советский писатель, 1952, стр. 15.

- - - - -. То же, — **МАЯКОВСКИЙ, В. Полное собрание сочинений**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1959, том 12, стр. 93.

- - - - -. Выступление на диспуте „Леф или Блеф” 23 марта 1927 г. (Б. Пастернак). — **Литературное наследство**, Москва, Академия Наук СССР, 1958, том. 65, стр. 56, 62.

- - - - -. Выступление на диспуте „Почему молчат писатели?”, 14 ноября 1921 г. (Б. Пастернак). — **Маяковский, В. Полное собрание сочинений**. Москва, Гос. изд-во. худож. лит-ры, 1959, том. 12, стр. 457.

- - - - -. Выступление по докладу М. Ю. Левинова о современном искусстве и литературе, 27 октября 1921 г. (Б. Пастернак). — **Там же**. стр. 456.

МЕЖАКОВ-КОРЯКИН, И. К проблеме личности в романе Доктор Живаго. — **Сборник статей, посвященных творчеству Б. Л. Пастернака**. Мюнхен, Институт по изучению СССР, 1962, стр. 84-102.

МЕНСКИЙ, Р. Путь и мир поэта. (Б. Пастернак). — **Литературный сборник**. Регенсбург, 1948, № 1, стр. 79-84.

МЕНЬЧУКОВ, Н. Человек не от мира сего. К первой годовщине смерти Б. Пастернака. По личным воспоминаниям. — **Свобода. Журнал.** Мюнхен, 1961, № 6, стр. 27-29.

МЕНЬШУТКИН, А. (Б. Пастернак). — В книге: **(М. А.) Поэзия первых лет революции.** Москва, Наука, 1964. стр. (см. указатель-стр. 438).

МИЛЛЕР-БУДНИЦКАЯ, Р. О „Философии искусства” Б. Пастернака и Р. М. Рильке. — **Звезда. Журнал.** Ленинград, 1932, № 5, стр. 160-168.

- - - - -. Б. Пастернак. Стихотворения в одном томе. Ленинград, Изд-во ИПЛ, 1933; Воздушные пути. ГИХЛ, 1933. (Рецензия). — **Литературный современник. Журнал.** Ленинград, 1933, № 11, стр. 159-161.

МИРСКИЙ, Д. Пастернак и грузинские поэты. — **Литературная газета.** Москва, октября 24, 1935.

МИХАЙЛОВ, А. Поэт и лирический герой. (Об основах индивидуального стиля в поэзии. На материале поэзии А. Твардовского, В. Луговского, Л. Мартынова, Б. Пастернака).). Архангельск, Книжное изд-во, 1960.

- - - - -. То же. — В книге: **Партийность литературы и проблемы художественного мастерства.** Москва, Изд-во ВПШ и АОН при ЦК КПСС, 1961, стр. 181-188.

МОЛДАВСКИЙ, Д. Об одномомнике Б. Пастернака — стихотворения и поэмы. Б-ка поэта. Большая серия. Советский писатель, М. Л. 1965. — **Звезда. Журнал.** Ленинград 1965, № 10, стр. 213-215.

МОРЕЛЛИ, А. История Доктора Живаго. — **Свобода. Журнал.** Мюнхен, 1958, № 2, стр. 34-35.

- - - - -. Роковые качества. (Б. Пастернак). — **Там же.** 1959, № 1, стр. 38.

- - - - -. „Доктор Живаго” и построение социа-

лизм. — **Возрождение**. Журнал. Париж, 1958, № 77, стр. 113-124.

- - - - -. Пастернак и советская власть. — **Там же**. 1958, № 84, стр. 131-134.

МОРОЗОВ, М. Гамлет в переводе Б. Пастернака. — **Театр**. Журнал. Москва, 1941, № 2, стр. 144-147.

- - - - -. Генрих IV Шекспира. — В книге: **Шекспир, В. Король Генрих IV**. Пер. Б. Пастернака. Москва, 1949, стр. 269-273.

- - - - -. Новый перевод Антония и Клеопатры (Б. Пастернак). — **Правда**. Газета. Москва, октября 2, 1944.

- - - - -. Новый перевод Ромео и Джульетты (Б. Пастернака). — **Литература и искусство**. Газета. Москва, ноября 21, 1942.

- - - - -. Послесловие. — В книге: **Шекспир, В. Король Лир**. Пер. Б. Пастернака. Москва, 1949, стр. 154-159.

- - - - -. Предисловие. — В книге: **Шекспир, В. Гамлет принц Датский**. Пер. Б. Пастернака. Москва-Ленинград, 1942, стр. 5-16.

- - - - -. То же. — **Там же**. 1947, стр. 5-13.

- - - - -. Предисловие. — В книге: **Шекспир, В. Ромео и Джульетта**. Пер. Б. Пастернака. Москва-Ленинград, 1944, стр. 3-6.

- - - - -. Трагедия Шекспира Король Лир. — В книге: **Шекспир, В. Король Лир**. Пер. Б. Пастернака. Москва-Ленинград, 1949, стр. 156-174.

- - - - -. Шекспир в переводах Б. Пастернака. — **Литературная газета**. Москва, августа 7, 1943.

- - - - -. То же. — В книге: **Театр**. Сборник статей и материалов. Москва, Всероссийское театральное общество, 1944, стр. 51-61.

МОТОВИЛОВА, С. Маринетти под Сталинградом был

взят в плен (Б. Пастернак). — **Color and Rhyme**. Журнал. Нью Йорк, 1964-1965, № 55, стр. 33.

МОЧУЛЬСКИЙ, К. Проза Бориса Пастернака. — **Звено**. Журнал. Париж. 1925, № 125.

- - - - -. Роман в стихах Спекторский Б. Пастернака. (Рецензия). — **Там же**. 1925, № 152.

МУСТАНГОВА, Е. Вершины мировой поэзии. Речь тов. Мустанговой (Ленинград) (Б. Пастернак). — **Литературная газета**. Москва, февраля 24, 1936.

**
*

НЕФЕЛОВ, К. Борис Леонидович Пастернак. — В книге: **(Н. К.) Русская литература**. Прага, Хутор, 1946, стр. 368-371.

НИКИТИНА, Е. (Б. Пастернак). — В книге: **(Н. Е.) Русская литература от символизма до наших дней**. Москва, „Никитинские субботники“, 1926, стр. 111-113, 372-373.

НУСИНОВ, И. Б. Пастернак. Воздушные пути. ГИХЛ, 1933. (Рецензия). — **Художественная литература**. Журнал. Москва, 1933, № 9, стр. 7-9.

**
*

ОБЛОМНОВСКИЙ, Д. Б. Пастернак. — **Литературный современник**. Журнал. Ленинград, 1934, № 4, стр. 127-142.

ОБОЛЕНСКИЙ, Д. Стихи Доктора Живаго. — **Сборник статей, посвященных творчеству Б. Л. Пастернака**. Мюнхен, Институт по изучению, СССР, 1962, стр. 103-114.

ОБОЛЕНСКИЙ, С. Символ духовной свободы. (Б. Пастернак). — **Возрождение**. Журнал. Париж, 1959, № 87, стр. 150-151.

ОГНЕВ, В. День нашей поэзии. (Б. Пастернак). — **Октябрь**. Журнал. Москва, 1957, № 2, стр. 209.

ОКСЕНОВ, И. Борьба за лирику. (Б. Пастернак). — **Новый мир**. Журнал. Москва, 1933, № 7-8.

ОЛЬБЕРГ, П. Швеция и Борис Пастернак. Письмо из Стокгольма. — **Социалистический вестник**. Журнал. Нью Йорк, 1958, № 11, стр. 211-212.

ОЛЬШЕВЕЦ, М. Почему „Леф”? (Б. Пастернак). — **Известия**. Газета. Москва, января 28, 1927.

ОПЕРАЦИЯ ПАСТЕРНАК. (К провалу антисоветской кампании, развязанной на Западе в связи с присуждением Б. Пастернаку Нобелевской премии за клеветнический роман „Доктор Живаго”. Ред. статья). — **Новое время**. Журнал. Москва, 1958, № 45, стр. 16.

ОПИШНЯ, И. Бен Гурион осуждает Б. Пастернака. Пастернак и молодожь. — **Возрождение**. Журнал. Париж, 1959, № 87, стр. 143-145.

ОТ РЕДАКЦИИ. (Ред. статья). — **Сборник статей, посвященных творчеству Б. Л. Пастернака**. Мюнхен, Институт по изучению СССР, 1962, стр. 7-8.

ОЦУП, Н. О Борисе Пастернаке. — **Звено**. Журнал. Париж, 1928, № 5, стр. 260-266.

- - - - -. Венец Пастернака. — В книге: **(О. Н.) Литературные очерки**. Париж, 1961, стр. 233-243.

- - - - -. Подвиг одиночки. (Б. Пастернак). — **Грани**. Журнал. Франкфурт на Майне, 1958, № 4, стр. 51-53.

МАТЕРИАЛЫ О Б. ПАСТЕРНАКЕ, НАПЕЧАТАННЫЕ, НО НЕ ПОДПИСАННЫЕ АВТОРАМИ ИЛИ НЕ ИМЕЮЩИЕ АВТОРОВ.

РАСПОЛОЖЕНИЕ ХРОНОЛОГИЧЕСКОЕ — ПО ОПУБЛИКОВАНИЮ.

ПАСТЕРНАК, Б. — В книге: **Писатели современной эпохи**. Био-библиографический словарь русских писателей XX Века. Москва, Труды Гос. Академии художественных наук. Социологическое отделение, 1928, том 1, стр. 193-199.

ПАСТЕРНАК, Б. ПОВЕРХ БАРЬЕРОВ. М.-Л., 1929. (Рецензия). — **Рекомендательный бюллетень библиографического отдела Главполитпросвета**. Москва-Ленинград, 1929. № 20, стр. 159.

ПАСТЕРНАК, Б. 1905 ГОД. М.-Л., ГИЗ., 1930. (Рецензия). — Там же. 1930, № 15-16, стр. 75.

ПАСТЕРНАК, Б. — **Малая советская энциклопедия**. Москва, (1930), том 6, стр. 347.

- - - - - Там же. Изд. 3-е, (1959), том 6, стр. 1236.

ПАСТЕРНАК, Б. ПОВЕРХ БАРЬЕРОВ. 2-ое доп. изд. М.-Л., ГИХЛ, 1931. (Рецензия). — **Книга строителям социализма**. Бюллетень Критико-библиографического института. Москва, 1931, № 23, стр. 94.

ПАСТЕРНАК, Б. ИЗБРАННЫЕ СТИХИ. Москва, Советская литература, 1933. (Рецензия). — **Художественная литература**. Журнал. Москва, 1933, № 6, стр. 63.

ПАСТЕРНАК, Б. (Избрание членом правления Союза советских писателей). — **Первый Всесоюзный съезд советских писателей**, 1934. Стенографический отчет. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1934, стр. 674 (№ 60), 712 (№ 60).

ПАСТЕРНАК, Б. — **Литературная энциклопедия**. Москва,

Советская энциклопедия, 1923-1939, том 8, столбцы 465-471. (См. так же Селивановский).

ПАСТЕРНАК, Б. ОТКРОВЕННЫЙ РАЗГОВОР. О творчестве Бориса Пастернака. — **Комсомольская правда**. Газета. Москва, 1936, № 44.

ПАСТЕРНАК, Б. — **Большая советская энциклопедия**. Москва, ОГИЗ, 1-ое изд., 1939, том 44, стр. 334.

- - - - -. Там же. 2-ое изд. 1955, том 32, стр. 212.

ПАСТЕРНАК, Б. — **Энциклопедический словарь**. Москва, Гос. Научное изд-во Большая советская энциклопедия, 1954, том 2, стр. 614.

ПАСТЕРНАК, Б. — В книге: **Очерки истории русской советской литературы**. Москва, Изд-во Академии наук СССР, 1954-1955, часть 1, стр. 199, 248, 350; часть 2-, стр. 86.

ПАСТЕРНАК, Б. (Делегат Второго Всесоюзного съезда советских писателей, 15-26 декабря 1954 г.). — **Второй Всесоюзный съезд советских писателей**, 1954. Стенографический отчет. Москва, Советский писатель, 1956, стр. 601 (115).

ПАСТЕРНАК, Б. — **Антология русской советской поэзии, 1917-1957**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1957, том 1, стр. 821.

ПАСТЕРНАК, Б. О действиях члена Союза писателей СССР Б. Л. Пастернака, не совместимых со званием советского писателя. Постановление Президиума правления Союза писателей СССР, Бюро Оргкомитета Союза писателей РСФСР, Президиума правления Московского отделения Союза писателей РСФСР. — **Литературная газета**. Москва, октябрь 28, 1958.

- - - - -. То же. — **Известия**. Газета. Москва, октябрь 29, 1958.

- - - - -. То же. — **Грани.** Журнал. Франкфурт на Майне, 1958, № 40, стр. 5-7.

ПАСТЕРНАК УЖЕ ДАВНО ОПАСАЛСЯ ЗА СУДЬБУ ОЛЬГИ ИВИНСКОЙ. — **Новое русское слово.** Газета. Нью Йорк, января 20, 1961.

ПАСТЕРНАК, Б. — **Українська радянська енциклопедія.** Київ, (1962), стр. 564.

- - - - -. Там же. (1964), том 2, стр. 175.

Б. ПАСТЕРНАК И СОЮЗ СОВЕТСКИХ ПИСАТЕЛЕЙ. Стенограмма Общомосковского собрания писателей, 31 октября 1958 года. — **Новый журнал.** Нью Йорк, № 83, 1966, стр. 185-227.

ПАСТЕРНАК, Б. Л. — В книге: **Союз Советских писателей и Всесоюзная государственная библиотека иностранной литературы.** Произведения советских писателей в переводах на иностранные языки. Библиографический указатель. Отдельные зарубежные издания:

1945-1953. Москва, 1954, стр. 84.

1954-1957. Москва, 1959, (данные не включены).

1958-1964. Москва, 1966, стр. 172-174. См. так же индекс стр. 300.

Б. ПАСТЕРНАК. СПЕКТОРСКИЙ. Рецензия. — **Книга строителям социализма.** Бюллетень. Москва, 1931, № 24 стр. 101.



ПАРНОК, С. Б. Пастернак и другие. — **Русский современник.** Журнал. Ленинград-Москва, 1924, № 1, стр. 307-311.

ПАСТЕРНАК, Л. Из записок Леонида Пастернака. — **Новый журнал.** Нью Йорк, 1965, № 77, стр. 205, 207.

ПЕРЦОВ, В. Вымышленная фигура. — **На посту.** Журнал. Москва 1924, № I, стр. 209-224.

- - - - -. Литературные записки. (Б. Пастернак).
-- **Литературная газета**. Москва, октября 27, 1936.

- - - - -. Литературные записки (1936). — **Год двадцатый**. Альманах. Москва, 1937, № 11.

- - - - -. То же. под заглавием „Литературный год (1936)”. — В книге: **(П. В.) Писатель и новая действительность**. Москва, 1958.

- - - - -. То же. (Измененная редакция). — Там же. Изд. 2-ое дополненное. Москва, 1961, стр. 150-154, 466-468.

- - - - -. (Б. Пастернак). — В книге: **(П. В.) Маяковский; жизнь и творчество**. Москва, Изд-во Академии наук СССР, 1950-1956, том 2, стр. 318-320.

- - - - -. **То же**. — Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1958, том 2, стр. 279-280.

- - - - -. (Б. Пастернак). — В книге: **(П. В.) Маяковский; жизнь и творчество в последние годы 1925-1930**. Москва. Наука, 1965, стр. 128-140, 186, 223-224, 237, 363.

- - - - -. Новый Пастернак. — **На литературном посту**. Журнал. Москва, 1927, № 2, стр. 33-39.

ПЕТНИКОВ, Г. Борису Пастернаку. („Нет, в имени дивуны золотой...”) — **Радуга**. Сборник. Полтава, 1920, книга I.

ПЕТРОВСКИЙ, Д. Б. Пастернаку. Одна ночь. (Бетховен). („Окно Тремя Плечами рам ушло в туман"...). — **Ковш**. Альманах. Москва-Ленинград, 1926, книга 4.

ПИСЬМО ЧЛЕНОВ РЕДКОЛЛЕГИИ ЖУРНАЛА НОВЫЙ МИР Б. ПАСТЕРНАКУ. Сентябрь 1956 г. — **Литературная газета**. Москва, октября 25, 1958.

- - - - -. То же. — **Новый мир**. Журнал. Москва, 1958, № 11, стр. I-XVI.

ПЛОТКИН, Л. А. А. Жданов и вопросы литературы. (Б. Пастернак). — **Звезда**. Журнал. Ленинград, 1947, № 10.

ПОДЖОЛИ, Р. Пастернак. — **Опыты**. Журнал. Нью Йорк, 1958, № 9, стр. 23-28.

ПОЛОНСКИЙ, В. Заметки журналиста. Леф или Блеф? (Б. Пастернак). — **Известия**. Газета. Москва, февраля 25 и 27, 1927.

ПОМЕРАНЦЕВ, К. Во что верит советская молодежь? (Б. Пастернак — выдержка из письма советской женщины. Ее мнение о романе Доктор Живаго). — **Новый журнал**. Нью Йорк, 1965, № 78, стр. 152-153.

ПОПЛЮЙКО-АНАТОЛЬЕВА, Н. Безвинное страдание. (Философские элементы в творчестве Б. Пастернака). — **Сборник статей, посвященных творчеству Б. Л. Пастернака**. Мюнхен, Институт по изучению СССР, 1962, стр. 60-83.

ПОРЕМСКИЙ, А. Политические мотивы в романе „Доктор Живаго“. — В книге: (П. А.) **Силой идеи**. Франкфурт на Майне, Посев, 1961, стр. 87-101.

- - - - -. То же. (Из подписью В. Гришин). — **Наши дни**. Журнал. Франкфурт на Майне. Изд-во Народно-Трудового Союза, 1959, № 1, стр. 33-45.

ПОСТУПАЛЬСКИЙ, И. Б. Пастернак. 1905 год. (Рецензия). — **Печать и революция**. Журнал. Москва, 1927, № 8, стр. 184-185.

- - - - -. Борис Пастернак. — **Новый мир**. Журнал. Москва, 1928., № 2, стр. 229-237.

ПОЭТ. Б. Пастернак. Близнец в тучах. (Рецензия) — **Очарованный странник. Альманах интуитивной критики и поэзии**. С. Петербург, 1914, вып. 3.

ПРАВДУХИН, В. В борьбе за новое искусство. (Б. Пастернак). — **Сибирские огни**. Журнал. Новосибирск, 1922, № 5.

- - - - -. (Б. Пастернак). — В книге: (П. В.) **Литературная современность**. Москва, Гос. изд-во, 1924, стр. 130-137.

ПРОВОКАЦИОННАЯ ВЫЛАЗКА МЕЖДУНАРОДНОЙ РЕАКЦИИ. Редакционная статья. (Б. Пастернак). — **Литературная газета**. Москва, октября 25, 1958.

ПРОЗОРОВ, А. (Б. Пастернак). — **Художественная литература**. Журнал. Москва-Ленинград, 1932, № 24.

- - - - -. Б. Пастернак. Второе рождение. М. Федерация, 1932. (Рецензия). — **Книга строителям социализма**. (Бюллетень). Москва, 1932, № 24, стр. 5-7.

- - - - -. Б. Пастернак. Спекторский. М.-Л. ГИХЛ, 1931, (Рецензия). Трагедия субъективного идеализма. — **На литературном посту**. Журнал. Москва, 1932, № 7, стр. 26-35.

ПРОТИВ ПОЛИТИЧЕСКИХ МАХИНАЦИЙ В ПРИСУЖДЕНИИ НОБЕЛЕВСКИХ ПРЕМИЙ В ЛИТЕРАТУРЕ. Стокгольм 27 октября, ТАСС. (Б. Пастернак). — **Правда**. Газета. Москва, октября 28, 1958.

- - - - -. То же. — **Известия**. Газета. Москва, октября 28, 1958.

ПЛЕТНЕВ, Р. Великий доктор романа Б. Пастернака. — **Новое русское слово**. Газета. Нью Йорк, октября 9, 1958.

РАИС, Э. Сорокалетие русской поэзии в СССР. 1920-1960. (Б. Пастернак). — **Грани**. Журнал. Франкфурт на Майне, 1961, № 49, стр. 117-119.

РАЙТ, Р. (Б. Пастернак). — **Литературный современник**. Журнал. Ленинград, 1940, № 4.

РАШКОВСКАЯ, А. Мотивы пролетарской поэзии. (Б. Пастернак). — **Вестник знания**. Журнал. Ленинград, 1925, № 13, стр. 885-890.

РЕДЛИХ, Р. Философские выписки из Доктора Живаго. — **Грани**. Журнал. Франкфурт на Майне, 1958, № 40, стр. 78-97.

РЕЗЦОВ, Л. Принц Датский в новом освещении. — **Литературное обозрение**. Журнал. Москва, 1940, № 20, стр. 52-55.

РЖЕВСКИЙ, Л. О некоторых особенностях языка и стиля романа Доктор Живаго Б. Пастернака. — **Scando-Slavica**. Журнал. Копенгаген, 1961, том. 7, стр. 92-113.

- - - - -. Язык и стиль романа Б. Л. Пастернака Доктор Живаго. — **Сборник статей, посвященных творчеству Б. Л. Пастернака**. Мюнхен, Институт по изучению СССР, 1962, стр. 115-189.

РИПЕЛЛИНО, АНДЖЕЛО-МАРИЯ. Спор о поэзии. Выступление. — **Иностранная литература**. Журнал. Москва, 1958, № 4, стр. 212-213.

РОЗАНОВ, И. Б. Пастернак. — В книге: **(Р. И.) Русские лирики**. Очерки. Москва, Никитинские субботники, 1929, стр. 103-131.

РОММ, А. Б. Пастернак. Сестра моя жизнь. Берлин, Гржебин, 1922. (Рецензия). — **Корабль**. Журнал. Калуга (?), 1923, книга 1-2, стр. 45.

РОНИН, Д. Б. Пастернак. — В книге: **(Р. Д.) Поэты страны советов**. (Перечень поэтов и их основных произведений). Москва, Лит. Фонд СССР, 1936.

РОСТОВЦЕВА, Л. Мысли рядового читателя о Докторе Живаго. — **Новое русское слово**. Газета. Нью Йорк, марта 1, 1959.

**
*

С. Г. Б. Пастернак. Две книги. Стихи. М.-Л. Гиз., 1927. (Рецензия) — **Читатель и писатель**. (Еженедельник). 1928. № 1, стр. 11.

- - - - -. Б. Пастернак. Девятьсот пятый год. М.-Л., 1927. (Рецензия). — **Там же**.

САБУРОВА, И. Человек просто. (Б. Пастернак). — **Свобода**. Журнал. Мюнхен, 1958, № 11-12, стр. 18-24.

СБОРНИК СТАТЕЙ, ПОСВЯЩЕННЫХ ТВОРЧЕСТВУ Б. Л. ПАСТЕРНАКА. Мюнхен, Институт по изучению СССР. Исследования и материалы, 1962. Серия 1-ая, выпуск 65. Содержание:

Борис Пастернак. Слово о поэзии. Публикация и комментарий Г. П. Струве.

Борис Зайцев. Путь (о Пастернаке).

Арк. Гаев. Б. Л. Пастернак и его роман Доктор Живаго. Федор Степун. Б. Л. Пастернак.

Н. А. Поплюйко-Анатольева. Безвинное страдание (Философские элементы в творчестве Бориса Пастернака).

И. Межаков-Корякин. К проблеме личности в романе Доктор Живаго.

Д. Д. Оболенский. Стихи доктора Живаго.

Л. Ржевский. Язык и стиль романа Б. Л. Пастернака Доктор Живаго.

В. А. Александрова. Ранняя проза Пастернака.

И. Н. Бушман. О ранней лирике Пастернака.

Глеб Струве. О советском однокласснике Пастернака 1961.

- - - - -. Постскриптум к комментарию к „Слову о поэзии” Б. Л. Пастернака.

- И. Н. Бушман. Пастернак и Рильке. (Из работы на тему „Немецкая поэзия и творчество Пастернака“).
- В. С. Франк. Водяной знак. (Поэтическое мировоззрение Пастернака).

СВЯТОПОЛК-МИРСКИЙ, Д. (Б. Пастернак). — В книге: **(С-М. Д.) Русская лирика**; маленькая антология от Ломоносова до Пастернака. Париж, Франко-русская печать, 1924, стр. 203.

- - - - -. Б. Пастернак. Рассказы. Круг, М.-Л., 1925. (Рецензия). — **Современные записки**. Журнал. Париж, 1925, том 25, стр. 544-545.

СЕДУРО, В. В защиту памяти Бориса Пастернака. — **Новое Русское слово**. Газета. Нью Йорк, октября 25, 1967.

СЕЛИВАНОВСКИЙ, А. Два творческих подюса в попуги-честве и союзничестве. Отрывки из доклада на Пленуме Правления РААП. (Б. Пастернак). — **Литературная газета**. Москва, сентября 15, 1931.

- - - - -. Б. Пастернак. — В книге: **(С. А.) Поэзия и поэты**. Критические статьи. Москва, Советская литература, 1926, стр. 155-178.

- - - - -. То же. — **Красная новь**. Журнал. Москва, 1931, № 1, стр. 210-219.

- - - - -. Поэзия опасна? (Б. Пастернак). — **Литературная газета**. Москва, августа 15, 1931.

- - - - -. Поэт и революция. О творчестве Б. Пастернака. — **Там же**. Декабря 5, 1932.

- - - - -. Разговор о поэзии. (Б. Пастернак). — **Там же**. Ноября 11, 1932.

- - - - -. Пастернак Б. Л. — **Литературная энциклопедия**. Москва, ОГИЗ, 1934, том. 8, стр. 465-471.

- - - - -. Б. Пастернак. — В книге: **(С. А.) Очерки по истории русской советской поэзии**. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1936, стр. 185-199.

- - - - -. Борис Пастернак. — В книге: **(С. А.) В литературных боях.** (Избранные статьи и исследования). Изд. 2-ое дополн. Москва, Советский писатель, 1963, стр. 452-466.

СЕМЕНОВ, Я. Борис Пастернак. — **Литературная газета.** Москва, августа 24 и 29, 1935.

СЕРГИЕВСКИЙ, И. Б. Пастернак, Две книги. Стихи. М.-Л. 1927. (Рецензия). — **Молодая гвардия.** Журнал. Москва, 1928, № 8, стр. 199.

- - - - -. Б. Пастернак. 1905 год. М.-Л. Гиз., 1927. (Рецензия). — **Там же.**

СИМОНОВ, К. (Б. Пастернак). — В книге: **(С. К.) На литературные темы.** Статьи 1937-1955. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1956, стр. 276-277.

СИНЯВСКИЙ, А. Поэтический сборник Б. Пастернака. Стихотворения и поэмы. Москва, Гослитиздат, 1961, (Рецензия). — **Новый мир.** Журнал. Москва, 1962, № 3, стр. 261-263.

СЛОНИМ, М. Автобиография Пастернака. — **Новое русское слово.** Газета. Нью Йорк, октября 26, 1958.

- - - - -. Б. Пастернак. — В книге: **(С. М.) Портреты советских писателей.** Париж, Парабола, 1933, стр. 38-47.

- - - - -. Роман Пастернака. — **Новый журнал.** Нью Йорк, 1958, № 52, стр. 94-108.

СМИРНОВ, С. Философия предательства. (О романе Б. Пастернака Доктор Живаго). — **Агитатор.** Журнал. Москва, 1958, № 22, стр. 61-63.

СМОЛЬЯКОВ, Г. Б. Пастернак. Второе рождение. (Рецензия). — **Резец.** Журнал. Ленинград, 1932, № 28, стр. 25.

СОБОЛЕВ, Л. Литература и наша современность. Доклад. (Б. Пастернак). — **Первый Учредительный съезд писателей Российской федерации 7-13 декабря 1958 г.** Стенографический отчет. Москва, Советская Россия, 1959, стр. 40-41.

СОКОЛЬНИКОВ, С. Несколько изданий сочинений Б. Пастернака. — **Грани.** Журнал. Франкфурт на Майне, 1963, № 53, стр. 227-229.

СОЛОВЬЕВ, Б. В поисках „Гамлета“. (Б. Пастернак). — **Литературный современник.** Журнал. Ленинград, 1940, № 12, стр. 140-148.

- - - - -. Поэзия и ее критики. (Б. Пастернак). — **Октябрь.** Журнал. Москва, 1963, № 7, стр. 206-207.

СОСИНСКИЙ, Б. О читателе, критике и поэте. (Б. Пастернак). — **Воля России.** Журнал. Прага, 1928, № 2, стр. 65-69.

СПАССКИЙ, С. Письма о поэзии. Письмо первое. (Б. Пастернак). — **Звезда.** Журнал. Ленинград, 1945, № 1.

СТАВРОВ, П. Б. Пастернак. Второе рождение. Изд-во Федерация. (Рецензия). — **Числа.** Сборники. Париж, 1934, № 10, стр. 290-291.

СТЕПАНОВ, Н. Б. Пастернак. Две книги. (Рецензия). — **Звезда.** Журнал. Ленинград, 1927, № 11, стр. 166-168.

- - - - -. Б. Пастернак. 1905 год. М.-Л. ГИЗ., 1927. (Рецензия). — **Там же.** 1928, № 1, стр. 145.

СТЕПУН, Ф. Б. Л. Пастернак. — **Сборник статей, посвященных творчеству Б. Л. Пастернака.** Мюнхен, Институт по изучению СССР, 1962, стр. 45-59.

- - - - -. То же. — **Новый журнал.** Нью Йорк, 1959, № 56, стр. 187-206.

СТРУВЕ, Г. Г. В. Адамович и Доктор Живаго. — **Новое русское слово.** Газета. Нью Йорк, июля 12, 1959.

- - - - -. Анонимный англичанин о Пастернаке. — **Там же.** Февраля 22, 1959.

- - - - -. Еще о Юрии Живаго и Димитрии Самарине. — **Там же.** Января 18, 1959.

- - - - -. То же. — **Русская мысль.** Газета. Париж, февраля 4, 1959.

- - - - -. К творческой истории Доктора Живаго. Малоизвестный фрагмент Пастернака. — **Новое русское слово.** Газета. Нью Йорк, октября 5, 1958.

- - - - -. О Докторе Живаго Пастернака. — **Там же.** Марта 9, 1958.

- - - - -. Сталин и Пастернак. — **Там же.** Февраля 15, 1959.

- - - - -. Из заметок о мастерстве Бориса Пастернака; кое-что о его рифмах. — **Воздушные пути.** Журнал. Нью Йорк, 1960, (№ 1), стр. 88-117.

- - - - -. О незаконченной пьесе Пастернака. — **Русская мысль.** Газета. Париж, марта 23, 1961.

- - - - -. О советском одномомнике Пастернака 1961 года. — **Сборник статей, посвященных творчеству Б. Л. Пастернака.** Мюнхен, Институт по изучению СССР, 1962, стр. 225-229.

- - - - -. Постскриптум к комментарию к „Слову о поэзии“ Б. Л. Пастернака. — **Там же.** стр. 229-231.

- - - - -. Слово о поэзии. (Б. Пастернак). — **Там же.** Стр. 9-15.

СУРКОВ, А. Речь на Первом Всесоюзном Съезде советских писателей. (Б. Пастернак). — **Первый Всесоюзный съезд советских писателей,** 1934 г. Стенографический отчет. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1934, стр. 512-513.

- - - - -. О советской поэзии. Доклад А. Суркова на 3-ем Пленуме Правления СССР. (Б. Пастернак). — **Литературная газета.** Москва, февраля 16, 1936.

- - - - -. Влияние формализма в поэзии. Речь на общемосковском собрании писателей, посвященном обсуждению формализма и натурализма в литературе. — **Там же**. Марта 20, 1936.

- - - - -. Задачи советской литературы в коммунистическом строительстве. Доклад на 3-ем съезде писателей СССР. (Б. Пастернак). — **Третий Съезд писателей СССР**, 18-23 мая 1959 года. Стенографический отчет. Москва, Советский писатель, 1959, стр. 28.

- - - - -. (Б. Пастернак). — В книге: **(С. А.) Голоса времени**. Заметки на полях истории литературы 1934-1965. Москва, Советский писатель, 1965, стр. 73-74, 114-116.

- - - - -. О поэзии Б. Пастернака. — **Культура и жизнь**. Газета. Москва, 1947, № 8.

**
*

ТАБИДЗЕ, Т. О книге Б. Пастернака „Грузинские лирики”. (П. Б. Грузинские лирики. Москва, Советский писатель, 1935). — В книге: **Тициан Табидзе**. Статьи, очерки, переписка. Тбилиси, Литература да Хеловнеба, 1964, стр. 132-133.

- - - - -. Письмо Борису Пастернаку. 17 июня 1935 г. — **Там же**. Стр. 244-246.

ТАРАСЕНКОВ, А. Полдень лирики. (Б. Пастернак). — **Литературная газета**. Москва, мая 20, 1934.

- - - - -. Б. Пастернак. — **Звезда**. Журнал. Ленинград, 1931, № 5, стр. 228-235.

- - - - -. „Второе рождение” Б. Пастернака. — **Литературная газета**. Москва, декабря 11, 1932.

- - - - -. Охранная грамота идеализма. (Б. Пастернак). — **Там же**. Декабря 18, 1931.

- - - - -. Грузинские лирики. Москва, Советский писатель, 1935. (Б. Пастернак. Рецензия). — **Знамя**. Журнал. Москва, 1935, № 9, стр. 201-209.

- - - - -. Заметки критика. (Б. Пастернак). — **Там же.** 1949, № 10.

- - - - -. Пастернак в кривом зеркале. — **Там же.** 1935, № 10, стр. 228-235.

- - - - -. Б. Пастернак. Охранная грамота. Л. ИПЛ, 1931. — **Книга строителям социализма.** Бюллетень. Москва, 1931, № 34, стр. 101.

- - - - -. Творчество Б. Пастернака. — В книге: **Пастернак Б. Избранные стихотворения.** М. ГИХЛ., 1933, стр. 3-13.

ТАРАСОВА, А. Идейное и религиозное содержание „Доктора Живаго”. — **Наши дни.** Журнал. Франкфурт на Майне, 1959, № 1, стр. 21-32.

ТЕРАПИАНО, Ю. О Пастернаке и Ходасевиче. — **Новый дом.** Журнал. Париж, 1926, № 1.

ТЕРЕНТЬЕВ, И. К предисловию Пастернака. („Потому что...”). — **Турнир поэтов.** Москва, Ленинградский театр Дома печати, 1928.

ТИЗЕНГАУЗЕН, В. Гамлет в переводе Б. Пастернака. — **Советское искусство.** Газета. Москва, апреля 30, 1940.

ТИХОНОВ, Н. (Б. Пастернак). — **Литературный современник.** Журнал. Ленинград, 1936, № 1.

ТОЛСТАЯ, А. Памяти Б. Пастернака. — **Новое русское слово.** Газета. Нью Йорк, июня 5, 1960.

ТРЕГУБ, С. (Б. Пастернак). — В книге: **(Т. С.) Спутники сердца.** Москва, Советский писатель, 1964, стр. 200-203.

ТРУЩЕНКО, Е. В битве за марксистскую эстетику. (Б. Пастернак). — **Иностранная литература.** Журнал. Москва, 1959, № 7, стр. 191-192.

ТХОРЖЕВСКИЙ, И. Пастернак. — В книге: **(Т. И.) Русская литература**. Париж, Возрождение, 1946, том, 2, стр. 572-574.

ТЫНЯНОВ, Б. Пастернак. — В книге: **(Т. Ю) Архаисты и новаторы**. Ленинград, Прибой, 1929, стр. 563-568, 579-580.

- - - - -. Промежуток. (О поэзии). Есенин, Ходасевич,.. Пастернак... — **Русский современник**. Журнал. Ленинград, 1924, № 4, стр. 209-221.

**
*

ФЕДИН, К. (Б. Пастернак). — В книге: **(Ф. К.) Писатель, искусство, время**. Москва, Советский писатель, 1957, стр. 389-390.

- - - - -. **То же**. 1961, стр. 427-428.

ФРАНК, В. Водяной знак. (Поэтическое мировоззрение Пастернака). — **Сборник статей, посвященных творчеству Б. Л. Пастернака**. Мюнхен, Институт по изучению СССР, 1962, стр. 240-252.

- - - - -. Мичиганский Пастернак. — **Мосты**. Журнал. Мюнхен, 1963, № 10, стр. 185-191.

- - - - -. Реализм четырех измерений (перечитывая Пастернака). — **Там же**. 1959, № 2, стр. 189-209.

- - - - -. Примечания к стихам Пастернака. Стихи Б. Пастернака из романа Доктор Живаго. — **Опыты**. Журнал. Нью Йорк, 1958, № 9, стр. 16-22.

**
*

ХАЛАФОВ, К. О музыке стихов Пастернака. — **Мосты**. Журнал. Мюнхен, 1961, № 8, стр. 120-129.

**
*

ЦВЕТАЕВА, М. Эпос и лирика современной России. Владимир Маяковский и Борис Пастернак. — **Новый град**. Журнал. Париж, 1933, № 6, стр. 28-41.

- - - - -. Световой ливень. (Поэзия вечной мужественности). — **Эпопея**. Литературный ежемесячник. Москва-Берлин, 1922, № 3, стр. 10-33.

- - - - -. То же. — В книге: **(Ц. М.) Проза**. Нью Йорк, Изд-во им. Чехова, 1953, стр. 353-371.

- - - - -. Искусство при свете совести. (Б. Пастернак). — **Там же**. стр. 409.

**
*

ЧАПЧАХОВ, Ф. Воскресший Самгин. (В связи с опубликованием за рубежом Б. Пастернаком антисоветского романа Доктор Живаго). — **Дон. Журнал**. Ростов на Дону, 1958, № 11, стр. 138-140.

ЧЕЛИОНАТИ. Лирики. (Б. Пастернак и др.) — в книге: **Московские мастера**. Журнал искусств, Москва, 1916, стр. 79-83.

ЧЕРНЯК, Я. Б. Пастернак. Сестра моя жизнь. Берлин, Гржебин, 1922. (Рецензия). — **Печать и революция**. Журнал. Москва, 1922, № 6, стр. 303.

ЧИЖЕВСКИЙ, Д. О поэзии русского футуризма. (Б. Пастернак). — **Новый журнал**. Нью Йорк, 1963, № 73, стр. 132-133, 143, 167-168.

ЧИТАТЕЛЬ. Борис Пастернак. — **Читатель и писатель**. Еженедельник. 1928, № 20, стр. 4.

ЧУКОВСКИЙ, К. Из воспоминаний. (Б. Пастернак). — **Юность**. Журнал. Москва, 1965. № 8, стр. 66-70.

ЧУХНОВ, Н. Еще о романе Бориса Пастернака. — **Знамя России**. Журнал. Нью Йорк. Февраля 18, 1959, № 183, стр. 1-2.

**
*

ШВЕЙЦЕР, Р. Дружба с Пастернаком. Переписка. — Грани. Журнал. Франкфурт на Майне, 1965, № 58, стр. 3-90.

ШЕРШЕНЕВИЧ, В. Б. Пастернак. Близнец в тучах. Стихи. М. 1914. — **Свободный журнал**. С. Петербург, 1914, № 11, стр. 134-135.

ШИРЯЕВ, Б. (Б. Пастернак). — В книге: **(Ш. Б.) Религиозные мотивы в русской поэзии**. Брюссель, Изд-во Жизнь с Богом, 1960, стр. 66-74.

ШКЛОВСКИЙ, В. (Б. Пастернак). — В книге: **(Ш. В.) Зоо или письма не о любви**. Берлин, Геликон, 1923, стр. 67-68.

- - - - -. То же. — В книге: **(Ш. В.) Жили были**. Москва, Советский писатель, 1964, стр. 169.

- - - - -. (Б. Пастернак). — В книге: **(Ш. В.) Гамбургский счет**. Ленинград, Изд-во писателей в Ленинграде. 1928, стр. 19.

- - - - -. Сюжет в стихах. (В. Маяковский и Б. Пастернак). — В книге: **Поэтический сборник**. Москва, Советская литература, 1934, стр. 173-194.

- - - - -. То же. — **Литературный Ленинград**. Газета. 1935, № 48.

ШМЕАН, А. Умер Пастернак. — **Новый журнал**. Нью Йорк, 1960, № 60, стр. 5.

ШТУТ, С. У карты нашей литературы. (Б. Пастернак). — **Новый мир**. Журнал. Москва, 1956, № 9, стр. 245.

**
*

ЩЕГЛОВ, М. Студенческие тетради. (Б. Пастернак). — **Новый мир**. Журнал. Москва, 1963, № 6, стр. 135.

**
*

ЭЙДЕЛЬМАН, Я. Дневник дискуссии. Общественное собрание писателей. (Б. Пастернак). — **Литературная газета**. Москва, марта 15, 1936.

ЭЛЬСБЕРГ, Ж. Мировосприятие Б. Пастернака. — **На литературном посту**. Журнал. Москва, 1930, № 7, стр. 42-50.

ЭНДЕН, М. Творческая судьба двух нобелевских лауреатов. (Шолохов — Пастернак). — **Вестник Русского студенческого христианского движения**. Журнал. Париж-Нью-Йорк, 1966, № 3, стр. 49-58.

ЭРЕНБУРГ, И. Б. Пастернак. Сестра моя жизнь. Берлин, Изд-во Гржебин, 1922. (Рецензия). — **Новая русская книга**. 1922, № 6, стр. 10-12.

- - - - -. Борис Леонидович Пастернак. — В книге: **(Э. И.) Портреты русских поэтов**. Берлин, Изд-во Аргонавты, 1922, стр. 127-130.

- - - - -. (Б. Пастернак). — В книге: **(Э. И.) Портреты современных поэтов**. Москва, Изд-во Первина, 1923, стр. 61-63.

- - - - -. (Б. Пастернак). — В книге: **(Э. И.) Люди, годы, жизнь**. Москва, Советский писатель, 1961, стр. 407-420.

- - - - -. То же. — **Новый мир**. Журнал. Москва, 1961, № 2, стр. 87-92.

- - - - -. Письма с Международного конгресса писателей. (Б. Пастернак). — **Литературный критик**. Журнал. Москва, 1935, № 8, стр. 6, 17, 19-20.

**
*

ЯКОВЛЕВ, Б. Поэт для эстетов. (Влияние наследия Хлебникова на творчество ряда советских поэтов: Н. Асеев,

С. Кирсанов, Н. Заболоцкий, Б. Пастернак и др.). — **Новый мир**. Журнал. Москва, 1948, № 5, стр. 207-231.

- - - - -. Против формализма в советской поэзии. **Стенограмма публичной лекции**. (На материале поэзии 1917-1948 г.г. В частности о Б. Пастернаке, И. Сельвинском). — Москва, Правда, 1948. (Всесоюзное общество по распространению политических и научных знаний).

ЯШВИЛИ, П. (Б. Пастернак). — **Первый Всероссийский съезд советских писателей**; 1934. Стенографический отчет. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1934, стр. 281.

АРХИВЫ

РЕДАКТОРСТВО

СТАТЬИ —

ЗАМЕТКИ —

РЕЦЕНЗИИ —

ДЕКЛАРАЦИИ

А Р Х И В Ы

Личный архив Б. Пастернака, предположительно, находится у З. Н. Пастернак (Жены Б. Пастернака). — Смотри послесловие в статье: Маргвелашвили, Г. „Край, ставший мне второй родиной”. **Вопросы литературы**. Журнал. Москва, 1966, № 1, стр. 170.

Пастернак, Борис Леонидович (1890-1960) — советский поэт и переводчик. **ФОНД 379. — Центральный государственный архив литературы и искусства СССР**. Путеводитель. Литература. Москва, 1963.

Личный фонд-стр. 347.

Другие материалы — стр. 43, 45, 46, 70, 75, 111, 112, 184, 204, 225, 232, 240, 248, 252, 271, 290, 324, 327, 328, 362, 452, 490, 524, 529, 596, 600, 618, 643, 649, 683, 687,

НАЙДЕНЫ СЛЕДУЮЩИЕ ССЫЛКИ НА АРХИВЫ:

1. Борис Пастернак. Стихотворения и поэмы. Москва-Ленинград, Советский писатель, 1965, стр. 26. (Ссылка).
2. Трегуб, С. Спутники сердца. Москва, Советский писатель, 1964, стр. 201. (Ссылка).
3. Б. Пастернак. Новогоднее пожелание. — Литературная Россия. Газета. Москва, января 1, 1965, стр. 9.

Б. Пастернак состоял членом редакционной коллегии, в составе М. А. Груздева, Б. Л. Пастернака, В. М. Саянова, Н. С. Тихонова, по выпуску серии „Библиотека поэта“, основанной Горьким.

Найдены следующие книги, выпущенные при участии Б. Пастернака:

Блок, А. Полное собрание стихотворений. В 2-х томах. Москва-Ленинград, Советский писатель, 1946.

Курочкин, В. Собрание стихотворений. Москва, Советский писатель, 1947.

Мей, Л. Стихотворения и драмы. Москва, Советский писатель, 1947.

Русские плачи (причитания). Ленинград, Советский писатель, 1937.

СТАТЬИ — ЗАМЕТКИ — РЕЦЕНЗИИ —
ДЕКЛАРАЦИИ.

1 9 1 4 .

Г р а м о т а. (Декларация). Асеев, Н., Бобров, С., Зданевич, И., Пастернак, Б. — **Руконог.** Сборник стихов и критики. Москва, Центрифуга, 1914.

В а с с е р м а н о в а р е а к ц и я . — **Там же.**

Т у р б о п э а н . — **Там же.**

1 9 1 6 .

Владимир Маяковский. Простое как мычание. Петроград, 1916. (Рецензия. Из архива издателя Центрифуги С. П. Боброва). — **Литературная Россия.** Газета. Москва, марта 19, 1965, стр. 18-19.

Черный бокал. — Второй сборник Центрифуги. Пятое турбоиздание. Москва, Центрифуга, третий турбогод (1916), столбцы 39-44.

1 9 2 2 .

Несколько положений. — Современник. Сборник. Москва, 1922, № 1.

1 9 2 4 .

Автобиография. Москва, 1924. — В книге: **Писатели; автобиографии и портреты современных русских прозаиков.** Под редакцией Вл. Лидина. Москва, Современные проблемы, 1926, стр. 225-227.

1 9 2 5 .

Что говорят писатели о постановлении ЦК РКП. (О литературе. Подборка высказываний писателей и критиков: А. Белого, А. Вересаева, Б. Пастернака, Б.

Пильняка и др.). — **Журналист**. Журнал. Москва, 1925, № 10, стр. 10-11.

Т о ж е. (Но под названием: Отклики русских писателей на резолюцию XIII съезда РКП (о художественной литературе). — **Версты**. Журнал. Париж, 1926, № 1, стр. 201-202.

К р у ч е н ы х. — **Жив Крученых**. Сборник статей. Москва, Изд. Всероссийского союза поэтов, 1925, стр. 1-2.

1 9 2 7 .

Статья без названия. (В отделе: Писатели о себе). — **На литературном посту**. Журнал. Москва, 1927, № 4, стр. 7.

Статья без названия. (В отделе: Наши современные писатели о классиках). — **Там же**. 1927, № 5-6, стр. 62.

1 9 2 8 .

Советские писатели и Октябрь. (Подборка высказываний Н. Асеева... Б. ПАСТЕРНАКА и др.). — **Читатель и писатель**. Еженедельник. Москва, 1928, № 44-45, стр. 2-3.

Попутчик или „сопролетарский писатель”? Отклики на статью т. Корнеля Зелинского. Что говорят писатели и поэты: Н. Асеев, Ф. Гладков, Б. ПАСТЕРНАК и др. — **Там же**. 1928, № 50-52.

1 9 3 1 .

За развернутую самокритику. Письмо в

редакцию, (по поводу рецензии Е. Тагера в Вечерней Москве о „тонких” журналах), подписанное Вс. Ивановым, Д. Багрицким, Б. Пастернаком и др. — **Литературная газета.** Москва, апреля 24, 1931.

1 9 3 4 .

Скорбь и гнев. (Леонов, Л., Лидин, В., Новиков-Прибой, А., Пастернак, Б., Эренбург, И.). — В книге: **Писатели Кирову.** Сборник. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1934.

1 9 3 6 .

Статья без названия. (В отделе: Анкета „Известия”). — **Известия.** Газета. Москва, января 1, 1936.

1 9 3 7 .

Он перейдет в легенду. (На смерть Сулеймана Стальского). — **Литературная газета.** Москва, ноября 26, 1937.

1 9 3 9 .

Другу, замечательному товарищу, (К

25-летию литературной деятельности Н. Асеева). — **Литературная газета**. Москва, февраля 26, 1939.

1 9 4 0 .

От переводчика. (Предисловие к переводу Гамлета). — **Молодая гвардия**. Журнал. Москва, 1940, № 5-6, стр. 15-16.

1 9 4 2 .

Мои новые переводы. — **Огонек**. Журнал. Москва, 1942, № 47, стр. 13.

1 9 4 3 .

Славянский поэт. — **Литература и искусство**. Газета, Москва, августа 21, 1943.

Поездка в армию. — **Труд**. Газета. Москва, ноября 20, 1943.

То же. — **Новый мир**. Журнал. Москва, 1965, № 1, стр. 169-178.

Освобожденный город. Константину Федину. (1943). — **Там же**, 1965, № 1, стр. 164-167.

1 9 4 4 .

Афиногенов. — **Литература и искусство.** Газета. Москва, октября 28, 1944.

Поль Мари Верлен. — **Там же.** Апреля 1, 1944.

Новый перевод Отелло Шекспира. — **Литературная газета.** Москва, декабря 9, 1944.

Заметки переводчика. (Предисловие к стихам Шелли). — **Знамя.** Журнал. Москва, 1944, № 1-2, стр. 165-166.

То же. — **Литературная Россия.** Газета. Москва, марта 19, 1965, стр. 18-19.

1 9 4 5 .

Шопен. — **Ленинград.** Журнал. Ленинград, 1945, № 15-16, стр. 22-23.

То же. — **Литературная Россия.** Газета. Москва, марта 19, 1965, стр. 18-19.

1 9 5 6 .

Заметки к переводам шекспировских трагедий. — В книге: **Литературная Москва.** Литературно-художественный сборник московских писателей. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1956, стр. 794-809.

То же. — **Вестник Русского студенческого христианского движения**. Журнал. Париж-Нью Йорк, 1958, № 50, стр. 32-48.

1 9 6 5 .

Новогоднее пожелание. (К 1958 г. Статья напечатана с незначительными сокращениями) — **Литературная Россия**. Газета. Москва, января 1, 1965, стр. 9.

1 9 6 6 .

Несколько слов о новой грузинской поэзии. Замечания переводчика. (Статья предназначалась в качестве предисловия к сборнику переводов Б. Пастернака „Грузинские поэты” в изд. „Заря востока”). — **Вопросы литературы**. Журнал. Москва, 1966, № 1, стр. 170-172.

1 9 6 7 .

Турбопэан. (Стихотворный манифест). — В книге: **Марков, В. Манифесты и программы русских футуристов**. Munchen, Wilhelm Fink Verlag, 1967, стр. 109.

Грамота. — Там же. Стр. 110-111.

Вассерманова реакция. — Там же. Стр. 112-113.

ОПУБЛИКОВАННЫЕ
ПИСЬМА Б. ПАСТЕРНАКА
РУССКИЕ ТЕКСТЫ
или переведенные
на русский язык

М. Горькому :

1. Москва. 5 февраля 1921 г.
2. (Москва). 10 октября 1927 г.
3. (Москва). 13 октября 1927 г.
4. (Москва). 25 октября 1927 г.
5. (Москва). 16 ноября 1927 г.
6. (Москва). 23 ноября 1927 г.
7. (Москва). 4 января 1928 г.
8. (Москва). Начало апреля 1928 г.).

— **Литературное наследство.** Москва, Изд-во А. Н. СССР, 1963, том 70, стр. 295-300, 302-308.

В. П. Полонскому, редактору журнала **Новый мир**. 1 июня 1927 г. — **Новый мир.** Журнал. Москва, 1964, № 10, стр. 195-196.

Письмо в редакцию. (Подписанное: К. Зелинский, В. ИвановБ. Пастернак и др. в защиту О. Мандельштама, обвиненного в плагиате). — **Литературная газета.** Москва, мая 13, 1929.

Против лжи и клеветы. (Коллективное письмо о детской литературе, подписанное: К. Федин, М. Казаков ...Б. Пастернак). — **Там же.** Декабря 30, 1929.

П. Яшвили. 30 июля 1932 г. — **Вопросы литературы.** Журнал. Москва, 1966, № 1, стр. 172-174.

Н. С. Аллилуева. (Приписка Б. Пастернака к письму Сталину, написанному рядом писателей по случаю смерти Н. С. Аллилуевой). — **Литературная газета**. Москва, ноября 17, 1932.

Б. Д. Жгенти. 6 октября 1933 г. — **Вопросы литературы**. Журнал. Москва, 1966, № 1, стр. 175.

Т. Табидзе:

1. 12 октября 1933 г. — Вопросы литературы. Журнал. Москва, 1966, № 1, стр. 175-176.

2. 23 октября 1933 г.

3. 6 ноября 1933 г.

4. 6 сентября 1935 г. — В книге: **Табидзе Тициан**. Статьи, очерки, переписка. Тбилиси, Литература да Хеловнеба, 1964, стр. 246-251.

Т. и Н. А. Табидзе:

1. (8 декабря 1934 г.).

2. 8 апреля 1936 г.

— **Вопросы литературы**. Журнал. Москва, 1966, № 1, стр. 177-179.

Т. Табидзе. 9 октября 1936 г.

П. Яшвили. 30 июля 1932 г.

Т. Яшвили. 28 августа 1937 г.

— **Литературная Грузия**. Журнал. Тбилиси, 1964, № 7, стр. 81-89.

Н. А. Табидзе:

1. 5 апреля 1949 г.

2. 6 апреля 1950 г.

3. 15 апреля 1950 г.

4. 1 мая 1950 г.

5. 5 декабря 1950 г.

6. 17 января 1953 г.

7. 30 ноября 1953 г.

8. 30 августа 1957 г.

— **Вопросы литературы.** Журнал. Москва, 1966, № 1, стр. 182, 184-185, 186, 188-189, 193-197.

Коллективное письмо в редакцию, подписанное: С. Буданцев ...Б. Пастернак, Б. Пильняк о рецензии Ю. Оста на книгу Н. Зарудина „Страна смысла”. — **Литературная газета.** Москва, мая 20, 1934.

Понесем его знамя вперед! (Коллективное письмо по поводу убийства Кирова, подписанное: И. Гронский, Ф. ГладковБ. Пастернак и др.). — **Новый мир.** Журнал. Москва, 1934, № 12, стр. 5.

В редакцию журнала Новый мир в связи с десятилетием его существования. (Факсимиле подписи Б. Пастернака). — **Там же.** 1934, № 12, стр. 9.

С. И. Чиковани.

1. 3 августа 1945 г.

2. 9 сентября 1945 г.

3. 6 октября 1957 г.

— **Вопросы литературы.** Журнал. Москва, 1966, № 1, стр. 180-182, 198-199.

С. И. и М. Н. Чиковани. 14 июня 1952 г. — **Вопросы литературы.** Журнал. Москва, 1966, № 1, стр. 192-193.

Н. Г. Вачнадзе. 31 декабря 1949 г. — **Там же.** Стр. 182-184.

Г. Н. Леонидзе: 15 апреля 1951 г. и 9 апреля 1952 г. — **Там же.** Стр. 190-192.

Г. Н. и Е. А. Леонидзе. 12 января 1939 г. — **Там же.** Стр. 179-180.

А. А. Биску. (О его переводах Рильке). — **Новое русское слово.** Газета. Нью Йорк, марта 16, 1958.

Центральный комитет Коммунистической партии Советского Союза. Никите Сергеевичу Хрущеву. —

Правда. Газета. Москва, ноября 2, 1958.

То же. **Известия.** Газета. Москва, ноября 2, 1958.

То же. **Литературная газета.** Москва, ноября 4, 1958.

Письмо в редакцию газеты Правда от 5-го ноября 1958 г. — **Правда.** Газета. Москва, ноября 6, 1958.

Г. Г. Маргвелашвили. 17 марта 1959 г. — **Вопросы литературы.** Журнал. Москва, 1966, № 1, стр. 199-200.

Письмо к Дедечиус. — В статье: Александрова В. **Пастернак** о Маяковском и о себе. **Новое русское слово.** Газета. Нью Йорк, августа 2, 1959.

То же. — **Б. Пастернак. Сочинения.** Ann Arbor, University of Michigan Press, 1961, том 3, стр. 258-259.

Отрывок из письма одному из друзей на Западе. — **Новое русское слово.** Газета. Нью Йорк, января 20, 1961.

Екатерине Беккер. Марбург, Германия (отрывок из письма). — Там же. Февраля 5, 1961.

Р Е Ч И

Речь на творческой дискуссии ВССП о поэзии, декабря 16, 1931 г. — **Не напечатана.** (О выступлении Пастернака смотри: Кальм, Д. На творческой дискуссии ВССП о поэзии. **Литературная газета.** Москва, декабря 18, 1931).

Речь на Всесоюзном поэтическом совещании 22 мая, 1934 г. (Краткое изложение). — **Литературная газета.** Москва, мая 24, 1934.

Речь на Первом Всесоюзном съезде советских писателей, 1934 г. — В книге: **Первый Всесоюзный съезд советских писателей**, 1934 г. Стенографический отчет. Москва, Гос. изд-во худож. лит-ры, 1934, стр. 548-549.

То же. (Под названием: Во имя любви к родине). — **Литературная газета.** Москва, сентября 1, 1934.

То же. (Под названием: Тепло народа и государства окружает нас). — **Правда.** Газета. Москва, сентября 4, 1934.

О скромности и смелости. Речь на 3-ем Пленуме Правления союза советских писателей СССР. —

Литературная газета. Москва, февраля 24, 1936.

Речь, (два выступления), на Общемосковском собрании писателей 10-13 марта, 1936 г., посвященного обсуждению формализма и натурализма в литературе. — **Не напечатана.** (О выступлении Пастернака смотри: 1. Эйдельман, Я. Дневник дискуссии. **Литературная газета.** Москва, марта 15, 1936. 2. Сурков, А. Влияние формализма в поэзии. **Там же.** Марта 20, 1936. 3. Долматовский, Е. Против равнодушия и халтуры. **Там же.** Марта 20, 1936.

Речь на Международном конгрессе писателей в защиту культуры. — **Международный конгресс писателей в защиту культуры.** Париж, июнь 1935 г. Доклады и выступления. Москва, Гос. изд-во, 1936, стр. 375.

Речь на IV пленуме Правления ССП СССР, февраль 22, 1937 г. — **Не напечатана.** (О выступлении Пастернака смотри: Прения по докладу тов. Ставского. **Литературная газета.** Москва, марта 5, 1937).

Речь на митинге, на фронте 4-го сентября 1943 г. — Не найдена. (О выступлении Пастернака смотри: **Трегуб, С. Спутники сердца.** Москва, Советский писатель, 1964, стр. 200-201).

\$3.00 in the U.S.A.

\$3.60 in other countries.

The book available from:

SLAVONIC BAZAAR

76 John Street, Suites 2-4

Bridgeport, Connecticut 06603

U.S.A.